VIVAX
Made for you

V - DESIGN

ACP-12CH35AEVI R32
ACP-18CH50AEVI
ACP-12CH35AEVI GOLD R32

CZ
Návod na použitie
Záruční list / Seznam servisní míst

SK
Návod na použitie
Garancijski list / Servisna mesta

CE HFC RoHS

VIVAX
Made for you

V - DESIGN

ACP-12CH35AEVI R32
ACP-18CH50AEVI
ACP-12CH35AEVI GOLD R32

CZ

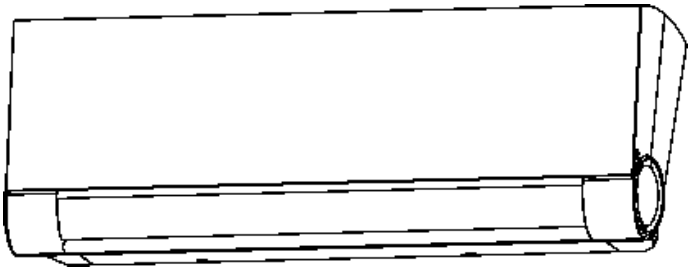
Návod na použitie

Záruční list / Seznam servisní míst

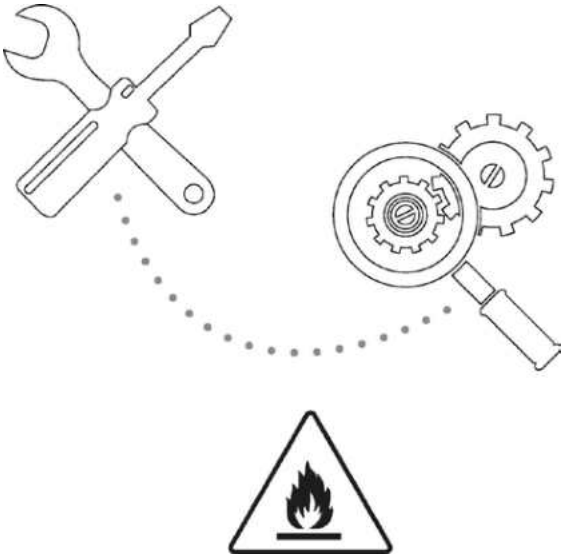
CE RoHS

POKOJOVÁ KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA TYPU SPLIT

Uživatelský manuál
V Series
Všechna modelová čísla



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:
Před instalací nebo provozem nové klimatizační jednotky si pozorně přečtěte tento manuál. Uschovejte si tento manuál pro budoucí potřebu.



Upozornění: Nebezpečí požáru/vznícení hořlavých materiálů
Pouze pro jednotky R32

1) **VAROVÁNÍ:** Při servisu je nutné postupovat pouze dle doporučení výrobce. Údržba a opravy, které vyžadují přítomnost jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá pracovat s hořlavými chladivy. Podrobnější informace naleznete v části "Informace o údržbě" v "INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE". (Toto je nutné pouze při použití chladiva R32).

Vysvětlení symbolů zobrazených na vnitřní nebo venkovní jednotce:

	VAROVÁNÍ	Tento symbol se zobrazí v případě, že tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo uniká a je vystaveno externímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
	POZOR	Tento symbol naznačuje, že je třeba pečlivě přečíst návod k obsluze.
	POZOR	Tento symbol naznačuje, že by s tímto zařízením měli servisní pracovníci manipulovat v souladu s informacemi uvedenými v instalační příručce.
	POZOR	
	POZOR	Tento symbol naznačuje, že jsou k dispozici informace, například návod k obsluze nebo instalační příručka.

Bezpečnostní opatření

Před instalací si přečtěte bezpečnostní opatření

Nesprávná instalace způsobená nedodržením návodu může vést k těžkým zraněním nebo škodám.

Vážnost potenciální škody nebo zranění se klasifikuje jako **VAROVÁNÍ** nebo **UPOZORNĚNÍ**.

VAROVÁNÍ

Tento symbol upozorňuje na to, že nedodržování pokynů může vést ke smrtelnému úrazu nebo těžkým zraněním.

Tento symbol upozorňuje na to, že nedodržování pokynů může vést ke zranění nebo škodám na spotřebiči nebo vašem majetku.

VAROVÁNÍ

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo dostaly pokyny o správném a bezpečném používání a pokud si uvědomují potenciální nebezpečí. Čištění nesmí provádět děti, které nejsou pod dohledem starší osoby.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE

- Kontaktujte kvalifikovaného prodejce v souvislosti s instalací této klimatizační jednotky. Nesprávná instalace může vést k úniku vody, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Veškeré opravy, údržbu a přemisťování spotřebiče musí provést kvalifikovaný technik. Chybně provedené opravy mohou způsobit zranění nebo poškození spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

V případě, že dojde k neobvyklým okolnostem (např. se objeví zápach kouře), ihned vypněte spotřebič a odpojte síťovou vidlici ze zásuvky. Kontaktujte prodejce, aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

Nestrkejte prsty, latě nebo jiné předměty do vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu. Může dojít ke zranění, neboť ventilátor se otáčí vysokou rychlostí.

Nepoužívejte hořlavé spreje, jako je lak na vlasy, nebo barvu v blízkosti spotřebiče, aby nedošlo k požáru nebo výbuchu.

Nepoužívejte spotřebič v blízkosti výbušných plynů. Vypuštěný plyn se může hromadit v okolí spotřebiče a způsobit výbuch.

Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých prostorách (např. koupelnách nebo prádelnách), aby nedošlo ke zkratu, což by mohlo způsobit poškození spotřebiče.

Nevystavujte své tělo přímému proudění chladného vzduchu po delší dobu.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉ ENERGIE

- Používejte pouze uvedený napájecí kabel. V případě, že je kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo jiná kvalifikovaná osoba.
- Vždy dbejte na to, aby byla síťová vidlice čistá. Odstraňte prach nebo nečistoty, které se mohou nahromadit kolem vidlice nebo přímo na vidlici. Síťové vidlice, které jsou znečištěné prachem nebo nečistotami, mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- **Netahejte** za kabel, abyste vytáhli vidlici ze zásuvky. Pevně uchopte vidlici a tahem ji vysuňte. Tahání za kabel může poškodit samotný kabel, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte** prodlužovací kabel, napájecí kabel sami neprodlužujte, ani nezapojujte ostatní spotřebiče do stejné zásuvky, v níž je zapojena klimatizační jednotka. Špatné elektrické instalace, špatná izolace a nedostatečné napětí mohou způsobit požár.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

Výrobky označené tímto symbolem patří do skupiny elektrických a elektronických zařízení (EE výrobky) a nesmějí se odkládat společně se směsným domácím nebo rozměrným odpadem.

Správným postupem, likvidací a recyklací výrobku, zabráníte potenciálním negativním následkům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým může dojít při neadekvátní likvidaci nebo odložení tohoto výrobku.

Abyste získali více informací o recyklaci a likvidaci tohoto výrobku, kontaktujte prosím váš místní úřad pro likvidaci nebezpečného odpadu, nebo obchod, kde jste zakoupili výrobek.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento spotřebič je vyroben v souladu s platnými Evropskými normami a je v souladu se všemi platnými směrnicemi a vyhláškami. EU prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následujícím odkazu: www.msan.hr/dokumentacijaartiklala

CE

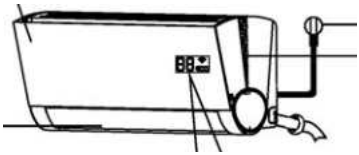
Specifikace a funkce jednotky

Díly jednotky

Napájecí kabel (některé jednotky)

Přední panel

Osvětlený prostor ve tvaru V:
Rozsvítí se v různých barvách dle provozního módu: V (AUTO) módu CHLAD (COOL) a SUCHO (DRY) je světlo modré.
Okno displeje
V (AUTO) módu TOPENÍ (HEAT) je světlo oranžové. V módu větrání je světlo vypnuto. POZNÁMKA: Když je v pokoji zhasnuto, okno displeje během 5 sekund pomalu zhasne a bzučák se vypne. Jakmile se rozsvítí, vše se vrátí do normálu.

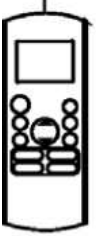


Roleta

Funkční filtr
(Před hlavním filtrem – některé jednotky)

Okno displeje

Ovladač



Držák ovladače (některé jednotky)

ON po dobu 3 sekund, když:
- je NASTAVEN TIMER
- Funkce FRESH, SWING, TURBO nebo SILENCE jsou zapnuty

OF " po dobu 3 sekund, když:
- není NASTAVEN TIMER
- Funkce FRESH, SWING, TURBO nebo SILENCE jsou vypnuty

cF když je zapnuta funkce proti chladnému vzduchu (anti-cold air)

dF při rozmrazování

SC když se jednotka sama čistí

FP když je zapnuta ochrana před zamrznutím

kdyže je aktivována ovládací funkce WIFI (některé jednotky)

eco kdyže je aktivována funkce ECO (některé jednotky)

POZNÁMKA: Návod k používání infračerveného dálkového ovládání není v tomto balení zahrnut.
V módu větrání jednotka zobrazí teplotu pokoje. V ostatních módech jednotka zobrazí nastavenou teplotu.

Získání optimální výkonnosti

Optimální výkonosti pro módy CHLAD (COOL), TOPENÍ (HEAT) a SUCHO (DRY) lze dosáhnout v následujících rozsazích teplot. Pokud používáte vaší klimatizační jednotku mimo tyto rozsahy, aktivují se určité ochranné funkce, což způsobí, že jednotka nebude pracovat optimálně.

Typ inverter-split

	Mód COOL	Mód EAT	Mód DRY
Pokojová teplota	17°C – 32°C (63°F – 90°F)	0°C – 30°C (32°F – 86°F)	10°C – 32°C (50°F – 90°F)
Vnější teplota	0°C – 50°C (32°F – 122°F)	-15°C – 30°C (5°F – 86°F)	0°C – 50°C (32°F – 122°F)
	-15°C – 50°C (5°F – 122°F) (Pro modely s nízkoteplotními chladicími systémy)		

PRO JEDNOTKY S PŘÍDAVNÝM ELEKTRICKÝM OHŘEVEM
Pokud je vnější teplota pod 0°C (32°F), pak důrazně doporučujeme mít jednotku vždy připojenou, aby byl zajištěna plynulá a trvalá výkonnost.

Typ fixed-speed

	Mód COOL	Mód HEAT	Mód DRY
Pokojová teplota	17°-32°C (63°-90°F)	O°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Vnější teplota	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Pro modely s nízkoteplotními chladicími systémy)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-52°C (64°-126°F) (Pro zvláštní tropické modely)		18°-52°C (64°-126°F) (Pro zvláštní tropické modely)

Pro další optimalizaci výkonnosti jednotky udělejte následující:

- Nechte dveře a okna zavřená.
- Používejte funkce zapnutého/vypnutého TIMERU pro snížení energetické náročnosti.
- Neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchové filtry.

Pro podrobnější vysvětlení každé funkce se podívejte do Manuálu dálkového ovládání. Další funkce • Auto-Restart Pokud jednotka přijde o napájení, automaticky se restartuje s původním nastavením, jakmile bude napájení opět připojeno. • Ochrana před plísní (Anti-mildew) (některé jednotky) Když jednotku vypnete z módů COOL, AUTO (COOL) nebo SUCHO, klimatizační jednotka bude dále pracovat s velmi nízkým výkonem, aby vysušila kondenzovanou vodu a zamezila vzniku plísní. • Inteligentní detekce světla Když se světlo v pokoji zhasne, okno displeje a osvětlený prostor ve tvaru V po 5 sekundách pomalu zhasnou a bzučák se vypne. Jakmile se světlo rozsvítí, vše se vrátí do normálu. POZNÁMKA: Když je světlo v pokoji jasné, zůstávají okno displeje a prostor ve tvaru V zapnuty. Když je světlo v pokoji tmavé, můžete na dálkovém ovladači stisknout tlačítko LED, kterým okno displeje zapnete/vypnete.	Wi-Fi Control (některé jednotky) Tato ovládací funkce přes Wi-Fi umožňuje ovládání vaši klimatizační jednotky prostřednictvím mobilního telefonu a přes Wi-Fi připojení. Paměť naklonění rolety (některé jednotky) Když vaší jednotku zapínáte, roleta se automaticky vrátí do původního nastaveného naklonění. Detekce úniku chladicí kapaliny (některé jednotky) Vnitřní jednotka automaticky zobrazí „EC“, pokud zjistí únik chladicí kapaliny. Smart Air Manager Když je jednotka v módu COOL nebo AUTO, stiskněte tlačítko SWING na dálkovém ovládání a jednotka začne vypouštět velmi komfortní a tichý vítr, který vám navodí pocit přírody. Pro detailní vysvětlení pokročilých funkcí jednotky (jako je mód TURBO a funkce samostatného čištění), podívejte se do Manuálu dálkového ovládání.

POZNÁMKA K ILUSTRACÍM

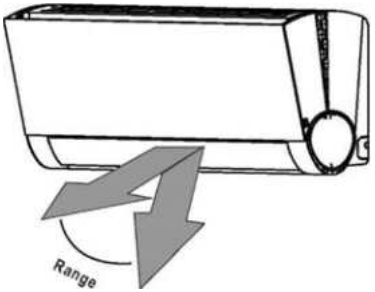
Ilustrace v tomto manuálu slouží pouze k vysvětlení. Skutečný tvar vaší vnitřní jednotky může být lehce odlišný. Aktuální tvar tak má přednost.

Nastavení úhlu vzdušného proudu

Nastavení vertikálního úhlu vzdušného proudu
Když je jednotka zapnuta, použijte tlačítko SWING /DIRECT pro nastavení směru (vertikálního úhlu) vzdušného proudu.
1. Stiskněte jednou tlačítko SWING /DIRECT pro aktivaci rolety. Kdykoliv stisknete toto tlačítko, úhel rolety se upraví o 6°. Mačkejte tlačítko, než dosáhnete úhlu, který je pro vás přijatelný.
2. Pokud chcete, aby roleta jela dolu/nahoru kontinuálně, stiskněte a podržte tlačítko SWING/DIRECT 3 sekundy. Automatickou funkci vypnete opětovným stisknutím.

Nastavení horizontálního úhlu vzdušného proudu
Horizontální úhel vzdušného proudu musí být nastaven manuálně. Chyťte táhlo deflektoru (viz nákres 2.3) a úhel manuálně nastavte tak, jak chcete. U některých jednotek může být horizontální úhel nastaven dálkovým ovládáním. Podívejte se, prosím, do Manuálu dálkového ovládání.

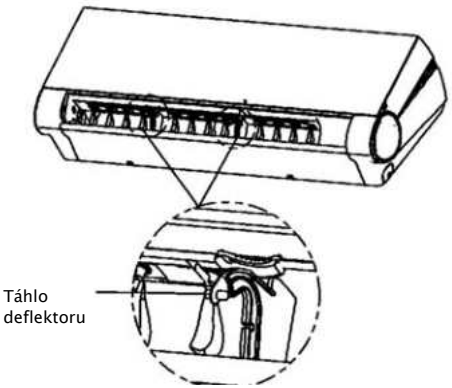
POZNÁMKA K ÚHLŮM ROLETY
Když používáte mód COOL nebo DRY, nenastavujte na delší dobu roletu do příliš vertikálního úhlu. Voda by totiž pak mohla kondenzovat na hraně rolety a následně kapat na vaší podlahu nebo nábytek (viz nákres 2.2).
Když používáte mód COOL nebo DRY, může nastavení rolety na příliš vertikální úhel snížit výkonnost jednotky vzhledem k tomu, že bude proud vzduchu příliš omezen.
Nepohybujte roletou ručně. Roleta pak nebude synchronní. Pokud k tomu dojde, vypněte jednotku, na několik sekund jí odpojte ze zásuvky a následně restartujte. Tímto restartujete i roletu.



Výstraha: Nenechávejte roletu delší dobu v příliš vertikálním úhlu. Kondenzovaná voda by pak mohla kapat na váš nábytek.

Nákres 2.2

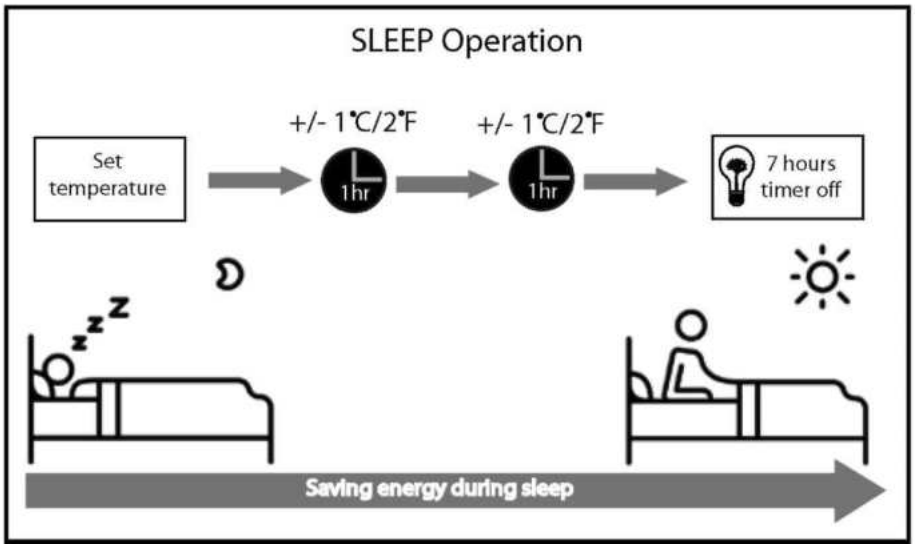
! VÝSTRAHA
Nepokládejte vaše prsty blízko nebo do fukaru a sání na straně jednotky. Vysokorychlostní větrák uvnitř jednotky může způsobit zranění.



Nákres 2.3

Provoz při spánku

Funkce spánku (SLEEP) se používá ke snížení energetické náročnosti, když spíte (a nepotřebujete pro vaše pohodlí stejné nastavení teploty). Tato funkce může být aktivována pouze dálkovým ovládáním.
Stiskněte tlačítko SLEEP, když se chystáte spát. Když je jednotka v módu COOL, jednotka zvýší teplotu o 1°C (2°F) po 1 hodině a dále zvýší teplotu ještě o 1°C (2°F) po další hodině. Když je jednotka v módu HEAT, jednotka sníží teplotu o 1°C (2°F) po 1 hodině a dále sníží teplotu ještě o 1°C (2°F) po další hodině.
Novou teplotu bude udržovat 7 hodin a následně se jednotka automaticky vypne.
Poznámka: Funkce SLEEP není dostupná v módu FAN nebo DRY.



Nákres 3.1

Manuální provoz (bez dálkového ovládání)

Jak pracovat s vaší jednotkou bez dálkového ovládání

Pokud vaše dálkové ovládání nefunguje, lze vaší jednotku ovládat manuálně pomocí tlačítka MANUAL CONTROL umístěného na vnitřní jednotce. Mějte na paměti, že manuální provoz není dlouhodobým řešením, a že je důrazně doporučeno ovládat jednotku dálkovým ovládáním.

PŘED MANUÁLNÍM OVLÁDÁNÍM

Před manuálním ovládáním musí být jednotka vypnuta.

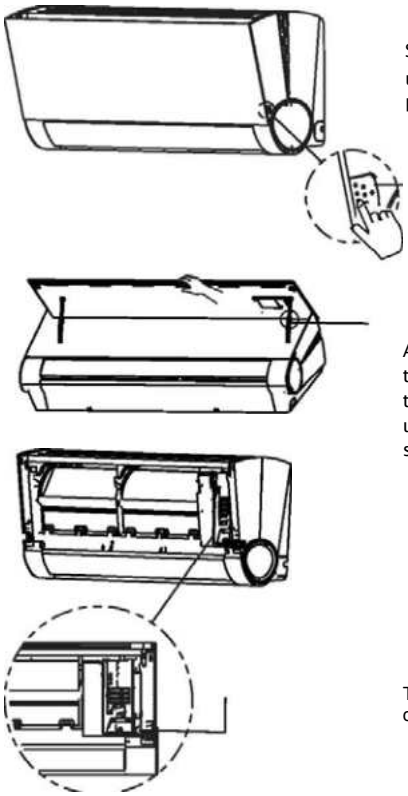
Pro manuální ovládání jednotky:

. Stiskněte tlačítka na obou stranách vnitřní jednotky, abyste uvolnili panel, následně přední panel zvedněte a pro zapření panelu použijte automatickou teleskopickou tyčku.
. Najděte tlačítko MANUAL CONTROL na pravé straně jednotky. Zapuštěné tlačítko stiskněte prstem nebo špičkou propisky.
. Stiskněte tlačítko MANUAL CONTROL jednou pro aktivaci vynuceného AUTO módu.
. Stiskněte tlačítko MANUAL CONTROL znovu pro aktivaci vynuceného chladícího módu.
. Stiskněte tlačítko MANUAL CONTROL potřetí, čímž jednotku vypnete.
. Přední panel podržte rukou a stiskněte střed automatické teleskopické tyčky, čímž se přední panel zavře.

! VÝSTRAHA

Tlačítko Manual control

Toto manuální tlačítko je určeno pouze pro testování a nouzový provoz. Prosíme, nepoužívejte tuto funkci, pokud není dálkové ovládání ztraceno, nebo pokud to není absolutně nezbytné. Pro obnovení běžného provozu použijte pro zapnutí jednotky dálkové ovládání.

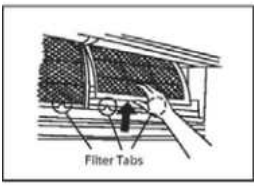


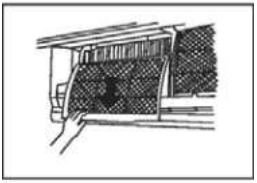
Péče a údržba

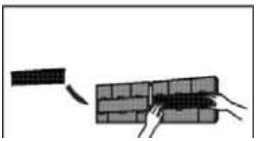
Čištění vaší vnitřní jednotky
PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU VAŠEHO KLIMATIZAČNÍHO SYSTÉMU JEDNOTKU VŽDY VYPNĚTE A ODPOJTE JÍ ZE ZÁSUVKY.

! VÝSTRAHA
Pro čištění jednotky používejte pouze jemný a suchý hadřík. Pokud je jednotka obzvláště špinavá, můžete použít hadřík namočený do teplé vody a tím jí utřít.
Pro čištění jednotky nepoužívejte chemikálie nebo chemikáliemi napuštěné ubrousky.
Nepoužívejte benzen, ředidlo, leštící prášek nebo jiná rozpouštědla. Díky nim by se mohl poškodit a deformovat plastový povrch.
Pro čištění předního panelu nepoužívejte vodu, která je teplejší než 40°C (104°F). Ta by mohla způsobit jeho blednutí a deformací.

Čištění vašeho vzduchového filtru
Ucpaná klimatizační jednotka může snížit účinnost chlazení a může být také špatná pro vaše zdraví. Čistěte filtr každé dva týdny.
Stiskněte tlačítka na obou stranách vnitřní jednotky, čímž uvolníte panel, následně přední panel zvedněte a podepřete vysunovací tyčkou. Chyťte díl na konci filtru, lehce ho vytlačte a následně ho vytáhněte směrem k vám.
Následně filtr vyjměte vytažením.
Pokud má váš filtr malý filtr pro osvěžování vzduchu, odpojte ho od většího filtru. Tento malý filtr vysajte vysavačem.
Vyčistěte velký vzduchový filtr teplou vodou s mýdlem. Použijte pouze jemný čisticí prostředek. Vypláchněte filtr čistou vodou a následně přebytečnou vodu vyklepejte.
Vysušte ho na chladném a suchém místě a nevystavujte ho přímému slunečnímu svitu.
Až uschne, připojte malý osvěžující filtr na velký filtr a následně ho zasuňte zpět do vnitřní jednotky.
Zavřete přední panel vnitřní jednotky.
POZNÁMKA: Po vyčištění připojte jednotku do zásuvky a přední panel se vrátí do své původní pozice.







Odeberte filtr pro osvěžování vzduchu, který je vzadu na velkém filtru (u některých jednotek)

Nákres 5.1

! VÝSTRAHA
Nesahejte na filtr pro osvěžování vzduchu (plasma filtr) po dobu alespoň 10 minut od vypnutí jednotky.

! VÝSTRAHA

• Před výměnou filtru nebo čištěním jednotku vypněte a odpojte jí ze zásuvky.

• Při odstraňování filtru nesahejte na kovové části jednotky. Ostré kovové hrany vás mohou pořezat.

• Nepoužívejte vodu na čištění vnitřku vnitřní jednotky. To by mohlo zničit izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem.

• Nevystavujte filtr přímému slunečnímu svitu, když ho budete sušit. Tím by se mohl smrsknout.

Pokud plánujete nepoužívat vaší klimatizační jednotku po delší časový úsek, udělejte následující:

Upozornění na čištění vzduchového filtru (volitelné)

Upozornění na čištění vzduchového filtru

Po 240 hodinách používání zobrazí okno displeje nápis „CL“. To je upozornění na vyčištění filtru. Po 15 sekundách jednotka opět zobrazí původní displej.

Pro resetování upozornění stiskněte čtyřikrát tlačítko LED na dálkovém ovládání, nebo stiskněte třikrát tlačítko MANUAL CONTROL. Pokud upozornění neresetujete, zobrazí se nápis „CL“ znovu, když jednotku restartujete.

Upozornění na výměnu vzduchového filtru

Po 2880 hodinách používání zobrazí okno displeje nápis „nF“. To je upozornění na vyměnění filtru. Po 15 sekundách jednotka opět zobrazí původní displej.

Pro resetování upozornění stiskněte čtyřikrát tlačítko LED na dálkovém ovládání, nebo stiskněte třikrát tlačítko MANUAL CONTROL. Pokud upozornění neresetujete, zobrazí se nápis „nF“ znovu, když jednotku restartujete

VÝSTRAHA

• Jakákoli údržba nebo čištění vekovní jednotky musí být prováděno autorizovaným prodejcem nebo licencovaným servisním technikem.

• Jakékoli opravy jednotky musí být prováděny autorizovaným prodejcem nebo licencovaným servisním technikem.

Údržba –
Dlouhá doba nepoužívání

Pokud plánujete nepoužívat vaší klimatizační jednotku po delší časový úsek, udělejte následující:

Vyčistěte všechny filtry.

Zapněte funkci FAN, dokud jednotka není úplně vysušená.

Jednotku vypněte a odpojte ze zásuvky.

Vyndejte baterie z dálkového ovládání.

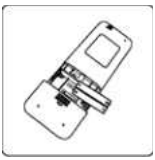
Údržba
–Předsezónní kontrola

Po dlouhé době nepoužívání nebo naopak před pravidelným používáním, udělejte následující:

Zkontrolujte, zda nejsou kabely poškozeny.

Vyčistěte všechny filtry.

Zkontrolujte úniky.


Vyměňte baterie.

Ujistěte se, že nic neblokuje vstupy a výstupy vzduchu.

Poruchy 4

! BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud nastane JAKÁKOLI z následujících situací, okamžitě vaší jednotku vypněte!

- Napájecí kabel je poškozen nebo neobvykle zahřátý.
- Cítíte pach spálení.
- Jednotka vydává hlasité nebo neobvyklé zvuky.
- Vyhoří pojistka nebo často padá jistič.
- Do jednotky spadne voda nebo jiný objekt, či z ní něco vypadne.

NESNAŽTE SE TOTO SAMI OPRAVIT! OKAMŽITĚ KONTAKTUJTE POSKYTOVATELE AUTORIZOVANÉHO SERVISU!

Běžné problémy

Následující problémy nejsou poruchami a často nebudou vyžadovat opravu.

Problém	Možné příčiny
Při stisknutí tlačítka ON/OFF se jednotka nezapne	Jednotka má tříminutovou ochranou funkci, která zamezuje tomu, aby se jednotka přetížila. Jednotku nelze restartovat po dobu tří minut od okamžiku, kdy byla vypnuta.
Jednotka přešla z módu COOL/HEAT do módu FAN	Jednotka může změnit své nastavení, aby zabránila tvoření námrazy na jednotce. Jakmile se teplota zvýší, jednotka začne znovu pracovat v předem nastaveném módu.
	Nastavená teplota byla dosažena, na základě čehož jednotka vypne kompresor. Jakmile se teplota znovu změní, jednotka opět zahájí provoz.
Vnitřní jednotka vypouští bílou mlhu	Ve vlhkých oblastech může velký teplotní rozdíl mezi vzduchem v pokoji a chlazeným vzduchem způsobit bílou mlhu.
Jak vnitřní, tak venkovní jednotka vypouští bílou mlhu	Když se jednotka v HEAT módu po rozmrazení restartuje, může se tvořit bílá mlha kvůli vlhkosti, kterou způsobil proces rozmrazování.

Problém	Možné příčiny
Vnitřní jednotka je hlučná	Může být vydáván vzduch proudícího vzduchu, pokud roleta resetuje svojí pozici.
	Při provozu jednotky v HEAT módu může být vydáván skřípavý zvuk vzhledem k roztahování a kontrakci plastových dílů jednotky.
Jak vnitřní, tak venkovní jednotka jsou hlučné	Slabý syčivý zvuk při provozu: Toto je normální a je to způsobeno tím, že chladící plyn proudí skrze vnitřní a venkovní jednotku.
	Slabý syčivý zvuk při startu systému, když se systém zastavil, nebo když se rozmrazuje: Tento zvuk je normální a je způsoben tím, že se chladící plyn zastaví, nebo že změní směr.
	Skřípavý zvuk: Běžné roztahování a kontrakce plastových a kovových dílů, což je způsobeno změnami teplot při provozu.
Venkovní jednotka vydává zvuky	Jednotka bude vydávat různé zvuky na základě různých provozních módů.
Z vnitřní nebo venkovní jednotky vychází prach	Jednotka může hromadit prach, pokud delší dobu není používána, a jakmile je znovu zapnuta, prach vyletí ven. Tomu lze zabránit, pokud jednotku během delší doby nepoužívání zakryjete.
Z jednotky vychází nepříjemný pach	Jednotka může absorbovat pachy z okolí (z nábytku, vaření, cigaret apod.), které pak budou během provozu emitovány ven.
	Filtry jednotky zplesnivěly a musí být vyčištěny.
Větrák venkovní jednotky nepracuje	Při provozu je větrák ovládán tak, aby byl provoz výrobku optimální.
Provoz je nevyzpytatelný, nepředvídatelný, nebo jednotka nereaguje	Rušení od vysílačů a zesilovačů mobilního signálu může způsobit poruchu jednotky. V takovém případě zkuste následující: • Odpojte napájení a znovu ho připojte. • Stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovládání pro restartování provozu.

POZNÁMKA: Pokud problém přetrvává, kontaktujte místního prodejce nebo nejbližší zákaznické servisní centrum. Sdělte jim detailní popis poruchy jednotky, ale i její modelové číslo.

Poruchy

Pokud nastane problém, prosíme, projděte si následující body před tím, než budete kontaktovat servisní společnost.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Slabá chladící výkonnost	Nastavení teploty může být vyšší než okolní pokojová teplota.	Snižte nastavení teploty.
	Výměník tepla na vnitřní nebo venkovní jednotce je špinavý.	Vyčistěte příslušný výměník tepla.
	Vzduchový filtr je špinavý.	Vyndejte filtr a vyčistěte ho dle pokynů.
	Vstup nebo výstup vzduchu je blokován.	Jednotku vypněte, odstraňte překážku a znovu jí zapněte.
	Dveře a okna jsou otevřená.	Při provozu jednotky se ujistěte, že dveře a okna jsou zavřená.
	Sluneční svit vytváří přebytečné teplo.	Zavřete okna a žaluzie v době, kdy je teplota vysoká, nebo když je jasno.
	Příliš zdrojů tepla v místnosti (lidé, počítače, elektronika apod.).	Snižte množství zdrojů tepla.
	Malé množství chladícího média způsobené únikem nebo dlouhodobým používáním.	Zkontrolujte případný únik, případně ho ucpěte a doplňte chladící médium.
	Funkce SILENCE je aktivována.	Funkce SILENCE může snížit výkonnost výrobku snížením provozní frekvence. Vypněte funkci SILENCE.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Jednotka nepracuje.	Chybějící napájení	Počkejte, než bude napájení obnoveno.
	Jednotka je vypnuta.	Jednotku zapněte.
	Pojistka vyhořela.	Pojistku vyměňte.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.	Vyměňte baterie.
	Je aktivována tříminutová ochrana jednotky.	Po restartování jednotky vyčkejte tři minuty.
	Timer je aktivován.	Vypněte Timer.
Jednotka se často zapíná a vypíná.	V systému je příliš mnoho nebo málo chladícího média.	Zkontrolujte případné úniky a doplňte do systému chladící médium.
	Do systému vstoupil nestlačitelný plyn nebo vlhkost.	Systém vyčistěte a doplňte do něj chladící médium.
	Kompresor je poškozen.	Vyměňte kompresor.
	Napětí je příliš vysoké, nebo naopak příliš nízké.	Pro regulaci napětí nainstalujte manostat.
Slabá topící výkonnost	Venkovní teplota je nižší než 7°C (44.5°F).	Použijte pomocné topné zařízení.
	Dveřmi a okny přichází studený vzduch.	Ujistěte se, že všechny okna a dveře jsou při provozu zavřené.
	Malé množství chladícího média způsobené únikem nebo dlouhodobým používáním.	Zkontrolujte případný únik, případně ho ucpěte a doplňte chladící médium.
Indikátory neustále blikají.	Jednotka může provoz přerušit, nebo pokračovat v bezpečném provozu. Pokud indikátory blikají, nebo se objeví chybové hlášení, počkejte zhruba 10 minut. Problém se může sám vyřešit. Pokud se tak nestane, odpojte napájení a následně ho znovu připojte. Zapněte jednotku. Pokud problém přetrvává, odpojte napájení a kontaktujte vaše nejbližší zákaznické servisní centrum.	
Na okně displeje vnitřní jednotky se zobrazí chybové hlášení: • E0, El, E2... • Pl, P2, P3... • F1, F2, F3...		

POZNÁMKA: Pokud problém přetrvává po provedení kontrol a diagnostiky, jak jsou popsané výše, jednotku okamžitě vypněte a kontaktujte autorizované servisní centrum.

Návod na dálkový ovladač

Obsah:

Obsluha dálkového ovladače **2**

Specifikace dálkového ovladače **3**

Funkční tlačítka **5**

Ukazatele na LCD displeji **7**

Jak používat tlačítka **8**

Automatické funkce **8**

Chlazení/Vytápění/funkce ventilátoru **8**

Odvlhčování **9**

Nastavení směru proudění vzduchu **9**

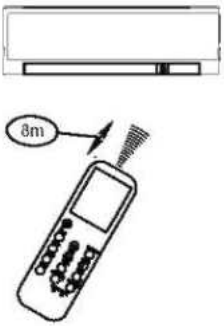
Časovač **10**

SPÁNEK/OSVĚŽENÍ VZDUCHU **13**

LED/NÁSLEDUJ MĚ **14**

TURBO/SAMOČIŠTĚNÍ **14**

Obsluha dálkového ovladače



Umístění dálkového ovladače.

• Používejte dálkový ovladač v okruhu 8 metrů od přístroje, ve směru k přijímači. Příjem signálu je indikován krátkým zvukovým signálem.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Klimatizační zařízení nebude fungovat, pokud záclony, dveře nebo jiné předměty brání v přenosu signálu dálkového ovladače do vnitřní jednotky.
- Zabraňte jakémukoli kontaktu dálkového ovladače s kapalinami. Nevystavujte dálkový ovladač přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla.
- Pokud je přijímač infračerveného signálu vnitřní jednotky vystaven přímému slunečnímu záření, klimatizace nebude fungovat správně. Používejte záclony, abyste zabránili vstupu přímého slunečního svitu na přijímač.
  Pokud jiné elektrické přístroje reagují na dálkový ovladač, přemístěte je, nebo se poraďte se svým nejbližším dodavatelem.

Výměna baterií

Dálkový ovladač je napájen pomocí dvou suchých baterií (R03/LR03X2), které jsou umístěné v zadní části a chráněné krytem.
(1) Odstraňte kryt stlačením a posunutím krytu.
(2) Vyjměte staré baterie a vložte nové baterie, vložením (+) a minus (-) na příslušná místa ().
(3) Nasaďte kryt zasunutím do stejného místa.

POZOR: Při vyjmutí starých baterií dálkový ovladač vymaže všechna předchozí nastavení. Po vložení nových baterií všechny programy musí být znovu naprogramovány.

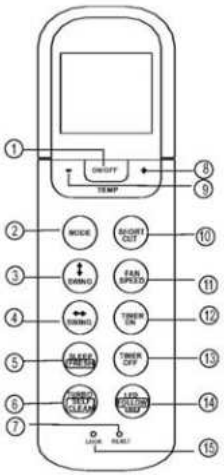
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie různých typů.
- Nenechávejte baterie v dálkovém ovladači, pokud ovladač nebude používán dva až tři měsíce.
- Nelikvidujte baterie jako netříděný komunální odpad. Skupina takového odpadu vyžaduje speciální recyklaci.

Obsluha dálkového ovladače

Specifikace dálkového ovladače

Model	RG36A11/BGEF
Předpokládané napětí	3.0V (Suché baterie R03/LR03X2)
Vzdálenost rozsahu signálu	8m
Prostředí	-5°C 60°C



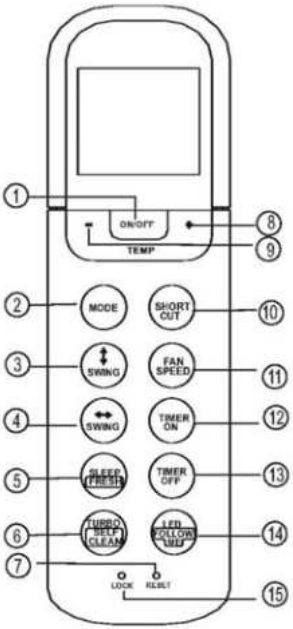
Vlastnosti provedení

1. Provozní stavy: AUTOMATICKÉ, CHLAZENÍ, SUCHÉ, VYTÁPĚNÍ a VENTILACE.
2. Nastavení časovače na 24 hodin.
3. Nastavení odhadované vnitřní teploty: 17°C~30°C.
4. Plná funkce LCD displeje (displej z tekutých krystalů)

UPOZORNĚNÍ:

- Provedení tlačítek se může mírně lišit od toho, co jste ve skutečnosti vybrali, závisí na individuálních modelech.
- Všechny popsané funkce jsou realizovány pomocí vnitřní jednotky. Pokud vnitřní jednotka tyto vlastnosti nemá, nedojde k provedení odpovídajícího příkazu, pro který jste na dálkovém ovladači stiskli tlačítko.

Funkční tlačítka

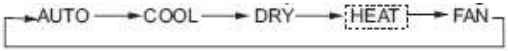


1. ON/OFF Tlačítko

Uvedení do provozu začíná po stisknutí tohoto tlačítka, ukončení provozu po opětovném stisknutím téhož tlačítka.

2. REŽIM Tlačítko

Při každém stisknutí tohoto tlačítka následuje jedna z těchto činnosti:



UPOZORNĚNÍ:-. Žádáme Vás, abyste nevybírali režim VYTÁPĚNÍ, pokud jste si zakoupili klimatizaci jako zařízení pro chlazení. Modely pro VYTÁPĚNÍ nepodporují klimatizační zařízení, které jsou jen pro chlazení.

3. Houpání< Tlačítko

Používá se k zastavení nebo spouštění horizontálního větracího otvoru a pro nastavení požadovaného směru proudění vzduchu nahoru/dolů. Při každém stisknutí tlačítka se větrací otvor změní o 6 stupňů pod úhlem. Pokud stisknete a podržíte déle než 2 sekundy, větrací otvor se bude automaticky houpat nahoru a dolů.

4. **Houpání «»Tlačítko**

Používá se k zastavení a spouštění vertikálního větracího otvoru a pro nastavení požadovaného směru proudění vzduchu vlevo/vpravo.

Při každém stisknutí tlačítka vertikální větrací otvor se změní o 6 stupňů pod úhlem. Vnitřní jednotky na displeji ukazují 'vV' za 1 sekundu. Pokud stisknete tlačítko a podržíte ho déle než 2 sekundy, houpání vertikálního větracího otvoru se spustí. Vnitřní jednotky na displeji 'IIII', čtyřikrát zablikají, poté bude teplota nastavena zpět. Pokud houpání zastavíte, na displeji bude zobrazeno "LC", toto zobrazení zůstane po dobu dvou sekund.

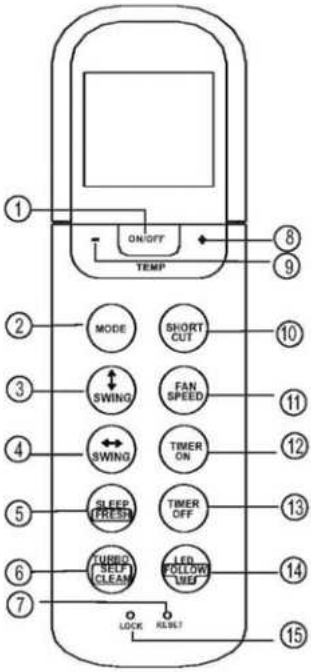
POZOR: Pro některé jednotky vnitřní jednotky na displeji ukazují ' ON ', je-li zapnut režim houpání, dále na displeji ukazují ' OF ' pokud je režim houpání zastaven.

5. SPÁNEK/KLIDOVÝ REŽIM (volba) Tlačítko

Aktivní/Zamezená činnost SPÁNEK. V případě blikání déle než dvě sekundy, bude aktivován ' KLIDOVÝ REŽIM ', opakovaný stisk tlačítka tento režim deaktivuje.

POZOR: *Dokud je přístroj v režimu SPÁNKU, tento může být zrušen stisknutím tlačítka REŽIM, RYCHLOST VENTILÁTORU, NEBO ON/OFF tlačítka.*

Funkční tlačítka



6. TURBO/SAMOČISTÍCÍ TLAČÍTKO:

Aktivována/Zamezená TURBO funkce. "SAMOČISTÍCÍ TLAČÍTKO" bude aktivováno, pokud ho podržíme déle než dvě sekundy, opětovným stisknutím delším než dvě sekundy bude deaktivováno.

7. TLAČÍTKO pro vynulování:

Pokud stisknete tlačítko pro vynulování, všechny aktuální činnosti se zastaví a vrátí do původního stavu.

8. Tlačítko PLUS (+)

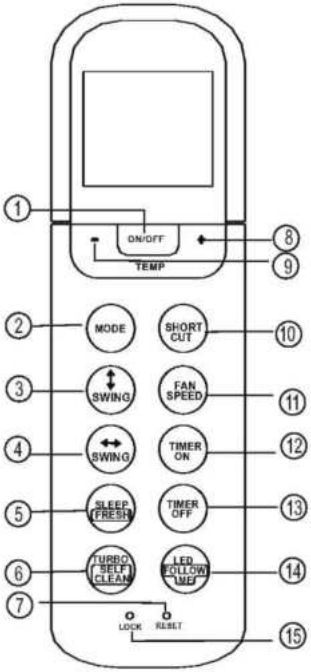
Přitiskněte toto tlačítko pro zvýšení teploty v rozsahu 17^{O}C~30^{O}C.

9. Tlačítko MINUS (-)

Přitiskněte toto tlačítko pro snížení teploty v rozsahu 17^{O}C~30^{O}C.

10. **KLÁVESOVÁ ZKRATKA (ULOŽENÁ ZKRATKA) Tlačítko**

- Používá se pro opětovné spuštění aktuálních činnosti nebo opětovné spuštění předchozích činnosti.
- Při prvním připojení ke zdroji napájení, pokud stisknete KLÁVESOVOU ZKRATKU, přístroj bude v AUTOMATICKÉM REŽIMU, 24^{O}C, rychlost ventilátoru bude také v automatickém režimu.
- Pokud toto tlačítko stisknete, když je dálkový ovladač zapnutý, systém ihned znovu spustí předchozí nastavení, včetně provozního režimu, teploty, stupně rychlosti ventilátoru a funkce spánku (pokud je aktivována). Vysílač vyšle přístroji signál.
- Pokud toto tlačítko stisknete, když je dálkový ovladač vypnutý, vysílač pouze obnoví předchozí nastavení, ale nevyšle přístroji signál. Režim spánku bude zamezen.
- Stisknete-li toto tlačítko po dobu delší než dvě sekundy, přístroj automaticky obnoví aktuální nastavení, včetně provozního režimu, teploty, stupně rychlosti ventilátoru a funkce spánku (pokud je aktivována).



11. RYCHLOST VENTILÁTORU Tlačítko

Používejte rychlost ventilátoru ve čtyřech krocích:

AUTO → LOW → MED → HIGH

12. ČASOVAČ

Stiskněte toto tlačítko pro spuštění automatické sekvence. Při každém stisknutí tlačítka dojde ke zvýšení automatického časovače nastavením na 30 minut.

Když nastavený čas na displeji zobrazí 10H, pří každém stisknutí dojde ke zvýšení automatického časovače o 60 minut. Pro zrušení automatického nastavení časovače, časovač jednoduše nastavte na 0,0.

13. ČASOVAČ OFF Tlačítko

Stiskněte toto tlačítko pro zastavení automatické sekvence časovače. Při každém stisknutí tlačítka dojde ke zvýšení automatického nastavení časovače o 30 minut.

Když nastavený čas na displeji zobrazí 10H, pří každém stisknutí dojde ke zvýšení automatického časovače o 60 minut. Pro zrušení automatického nastavení časovače, jednoduše čas pro automatické nastavení postavte na 0,0.

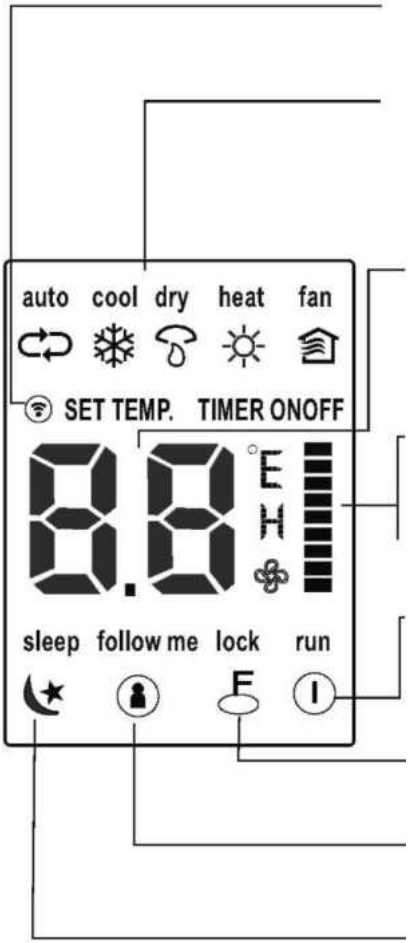
14. LED/NÁSLEDUJ MĚ Tlačítka

Zamezit/Aktivovat vnitřní displej pro zobrazení. Pokud po dobu delší než dvě sekundy stisknete tlačítko ' NÁSLEDUJ MĚ ', funkce je aktivována, při opětovném stisknutí tohoto tlačítka po dobu delší než dvě sekundy, funkce bude deaktivována.

15. ZAMYKÁNÍ Tlačítko

Pokud stisknete tlačítko ZAMYKÁNÍ, všechny aktuální činnosti budou v dálkovém ovladači zamknuté a dálkový ovladač nepřijme žádnou činnost kromě činnosti ZAMYKÁNÍ. Znovu stiskněte stejnou činnost pro zrušení činnosti ZAMYKÁNÍ.

Ukazatele na displeji



Ukazatel přenosu
Tento ukazatel přenosu se rozsvítí, pokud dálkový ovladač přenáší signály do vnitřních jednotek.

Režim displeje
Zobrazuje aktuální provozní činnosti. Včetně automatického( ), chlazení( ), suché ( ), vytápění ( ) (Není možné u zařízení, která jsou určena pouze pro chlazení), ventilátor ( ) a znovu návrat do automatického ( ).

- Zobrazení teploty/Časovače

Zobrazuje nastavení teploty (17°C~30°C). Pokud je přístroj nastaven do provozního stavu VENTILÁTOR, nebude možné nastavovat teplotu. Když je přístroj v provozním režimu ČASOVAČE, ON/OFF zobrazuje režim časovače

"Zobrazení rychlosti ventilátoru
Zobrazuje zvolenou rychlost ventilátoru AUTOMATICKY (bez zobrazení), přičemž lze zvolit tři stupně rychlosti ventilátoru " = " (NÍZKÁ) " | " (NORMÁLNÍ) " ' " (VYSOKÁ). Rychlost ventilátoru je AUTOMATICKÁ, když je provozní stav v režimu AUTOMATICKY nebo SUCHÉ.

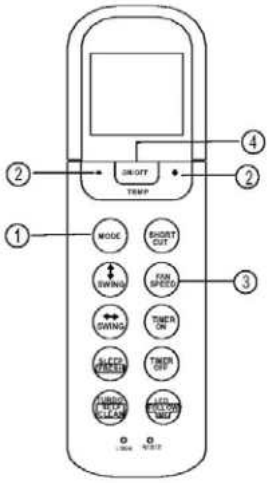
Zobrazení zamykání
Zobrazí se, pokud je aktivován režim ZAMYKÁNÍ.

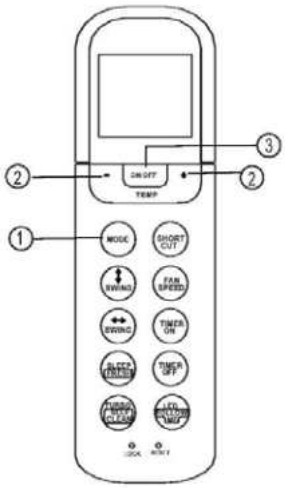
NÁSLEDUJ MĚ na displeji
Zobrazí se, pokud je aktivována funkce NÁSLEDUJ MĚ.

Zobrazení režimu spánku
ON/OFF displej
Zobrazí se, pokud je aktivován režim spánku.
Pro zrušení spánku znovu stiskněte tlačítko SPÁNEK.

Upozornění:
Všechny ukazatele zobrazeny na obrázku jsou za účelem přehledného zobrazení. Ale během samotného provozu jsou na displeji zobrazovány pouze relativní funkční znaky.

Jak používat tlačítka?





Automatické funkce

Ujistěte se, že je přístroj zapojen do elektrické sítě a dostupnost proudu. Ukazatel PROVOZU na displeji vnitřní jednotky se spustí blikáním.

1. Stiskněte tlačítko **REŽIM** pro volbu automatického režimu.
2. Stiskněte tlačítko **NAHORU/DOLŮ** pro volbu požadované teploty. Teplota může být nastavena v rozsahu od 17^{O}C~ 30^{O}C v 1^{0}C.
3. Stiskněte tlačítko **ON/OFF** pro spuštění klimatizačního zařízení.

POZOR

1. *V AUTOMATICKÉM režimu může klimatizační zařízení vybrat režim chlazení, ventilátoru a vytápění podle pocitového rozdílu aktuální teploty v místnosti a nastavené teploty na dálkovém ovladači*
2. *V automatickém režimu nelze měnit rychlost ventilátoru. Rychlost ventilátoru je automaticky řízena.*
3. *V případě, že automatický režim není určen pro Vás, požadovaný režim si můžete nastavit sami.*

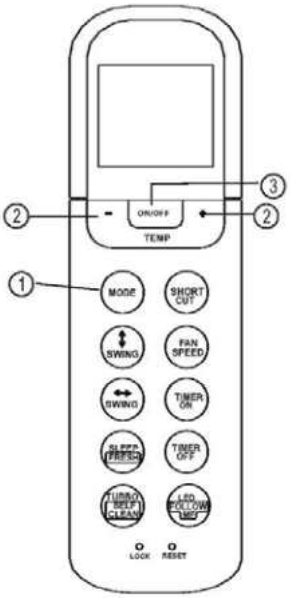
Chlazení/Vytápění/Ventilátor

Zajistěte připojení přístroje ke zdroji napájení a dostupnost proudu.

1. Stiskněte tlačítko REŽIM pro nastavení CHLAZENÍ, VYTÁPĚNÍ (pro modely, které mají jednotku chlazení a vytápění) nebo režim VENTILÁTORU.
2. Stiskněte tlačítko **NAHORU/DOLŮ** pro volbu požadované teploty. Teplota může být nastavena v rozsahu od 17^{O}C~ 30^{O}C a 1^{0}C.
3. Stiskněte tlačítko **VENTILÁTOR** pro volbu rychlosti ventilátoru ve čtyřech krocích - automatická, nízká, normální nebo vysoká.
4. Stiskněte tlačítko **ON/OFF** pro spuštění klimatizačního zařízení.

POZOR

V režimu ventilátor, nastavená teplota není nastavena na dálkovém ovladači a nemáte možnost regulovat teplotu v místnosti. V tomto případě lze použit výhradně kroky 1, 3 a 4.



Odvlhčovací činnost

Ujistěte se, že je přístroj zapojen ke zdroji napájení a dostupnost proudu. Ukazatel provozu na displeji vnitřní jednotky se spustí blikáním.

1. Stiskněte tlačítko REŽIM pro volbu suchého režimu.
2. Stiskněte tlačítko NAHORU/DOLŮ pro volbu požadované teploty. Teplota může být nastavena v rozsahu od $17^{O}C$~ $30^{O}C$ ve zvyšování o $1^{0}C$.
3. Stiskněte tlačítko **ON/OFF** pro spuštění klimatizačního zařízení.

POZOR

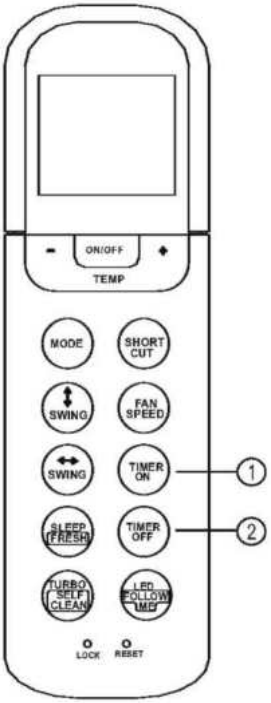
V režimu odvlhčování nelze měnit rychlost ventilátoru. Rychlost ventilátoru je automaticky řízena.

Nastavení směru proudění vzduchu

Použijte HOUPAČKU " a tlačítko HOUPAČKU pro nastavení směru proudění vzduchu.

1. Používá se k zastavení nebo zahájení spouštění horizontálního větracího otvoru a pro nastavení požadovaného směru proudění vzduchu nahoru/dolů. Při každém stisknutí tlačítka se větrací otvor změní o 6 stupňů pod úhlem. Pokud tlačítko stisknete a podržíte déle než 2 sekundy, větrací otvor se bude automaticky houpat nahoru a dolů.
2. Stisknete-li tlačítko HOUPAČKA, vertikální větrací otvor se při každém stisknutí změní o 6 stupňů pod úhlem, stisknutím tlačítka po dobu delší než dvě sekundy se větrací otvor bude automaticky houpat vlevo a vpravo.

POZOR: Pokud horizontální/vertikální větrací otvor zahoupete nebo posunete do polohy, která zajistí vytápění nebo chlazení klimatizačního zařízení, automaticky se změní houpání/směr pohybu.



Činnost časovače

Stiskněte tlačítko TIMER ON, kterým můžete automaticky nastavit dobu časovače. Stiskněte tlačítko TIMER OFF, kterým můžete automaticky nastavit čas vypnutí.

Jak nastavit automatický čas?

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON. Dálkový ovladač ukazuje TIMER ON, poslední automatický čas a signál "h" se zobrazuje na LCD displeji. Nyní je připravený k resetování automatického času a spuštění činnosti.
2. Opětovným stisknutím tlačítka TIMER ON, nastavte požadovaný čas na časovači. Při každém stisknutí tlačítka dojde k prodloužení času o půl hodiny mezi 0 a 10 hodin a o jednu hodinu mezi 10 a 24 hodin.
3. Po nastavení TIMER ON a po vypršení jedné sekundy dálkový ovladač vyšle signál do klimatizačního zařízení. Poté, maximálně za dvě sekundy signál "h" zmizí a na displeji se zobrazí ikona nastavení teploty.

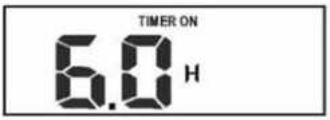
Vypnutí automatického času.

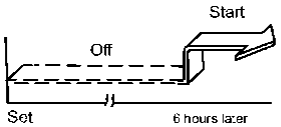
1. Stiskněte tlačítko TIMER OFF. Dálkový ovladač zobrazí na displeji signál "h" jako poslední položku před vypnutím časovače. Nyní je připravený k resetování automatického časovače.
2. Opětovným stisknutím tlačítka TIMER OFF, nastavte požadovaný čas vypnutí. Při každém stisknutí tlačítka se čas prodlouží o půl hodiny mezi 0 a 10 hodin a o jednu hodinu mezi 10 a 24 hodin.
3. Po nastavení TIMER OFF a po vypršení jedné sekundy dálkový ovladač vyšle signál do klimatizačního zařízení. Poté, maximálně za dvě sekundy signál "h" zmizí a na displeji se zobrazí ikona nastavení teploty.

VÝSTRAHA

• Účinná provozní doba nastavená na dálkovém ovladači je omezená na následující položky: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 a 24.

Příklad nastavení časovače





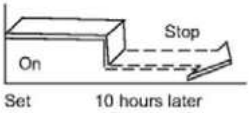
ZAPNUTÝ ČASOVAČ
(Automatické funkce)

AUTOMATICKÁ FUNKCE je užitečná, pokud chcete zprovoznit zařízení dříve, než se vrátíte domů. Klimatizační zařízení ihned bude v provozu po stanovenou dobu.

Příklad:

Začátek provozu klimatizace po dobu 6 hodin.

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON, poslední nastavení před zahájením činnosti a signál "h" se zobrazí na displeji.
2. Stiskněte tlačítko TIMER ON pro zobrazení "6.0H na TIMER ON displeji dálkového ovladače.
3. Vyčkejte 3 sekundy, dokud se na displeji znovu nezobrazí teplota. Zobrazí se ukazatel "TIMER ON" a činnost je aktivována.



TIMER OFF

(Automatické vypnutí činnosti)

TIMER OFF je užitečná činnost, pokud chcete, aby byla automaticky vypnuta těsně před spaním. Klimatizační zařízení se automaticky vypne v nastaveném čase.

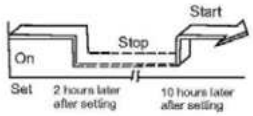
Příklad:

Zastavení klimatizačního zařízení za 10 hodin.

1. Stiskněte tlačítko TIMER OFF, poslední nastavení před zahájením činnosti a signál "h" se zobrazí na displeji.
2. Stiskněte tlačítko TIMER OFF pro zobrazení "10hod" na TIMER OFF displeji dálkového ovladače.
3. Vyčkejte 3 sekundy, dokud se na digitálním displeji znovu nezobrazí teplota. Zobrazí se ukazatel "TIMER ON" a činnost je aktivována.

KOMBINOVANÝ ČASOVAČ (TIMER)

(Současné nastavení obou časovačů na ON a OFF)



TIMER OFF — TIMER ON

(On — Stop — Start funkce)

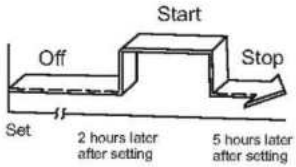
Tato funkce je užitečná, pokud chcete zastavit klimatizační zařízení po ulehnutí do postele a spustit ho znovu ráno, když se probudíte, nebo po návratu domů.

Příklad:

Pro zastavení klimatizačního zařízení dvě hodiny po nastavení a opětovné spuštění za deset hodin po nastavení.

1. Stiskněte tlačítko TIMER OFF.
2. Znovu stiskněte tlačítko TIMER OFF pro zobrazení 2.0h na displeji.
3. Stiskněte tlačítko TIMER ON.
4. Znovu stiskněte tlačítko TIMER ON pro zobrazení 10h na displeji.
5. Vyčkejte 3 sekundy, dokud se na digitálním displeji znovu nezobrazí teplota. "TIMER ON OFF" ukazatel zůstává a funkce je aktivována.

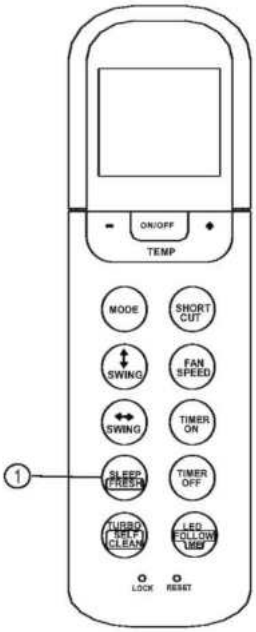
TIMER ON — TIMER OFF
(Off — Start — Zastavení funkce)
Tato funkce je užitečná, pokud chcete zastavit klimatizační zařízení po ulehnutí do postele a spustit ho znovu ráno, když se probudíte, nebo po návratu domů.



Příklad:

Pro spuštění klimatizačního zařízení dvě hodiny po nastavení, a opětovné zastavení za 5 hodin po nastavení.

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON.
2. Znovu stiskněte tlačítko TIMER ON pro zobrazení 2.0h na TIMER ON displeji.
3. Stiskněte tlačítko TIMER OFF.
4. Znovu stiskněte tlačítko TIMER OFF pro zobrazení 5.0h na TIMER OFF displeji.
5. Vyčkejte 3 sekundy, dokud se na digitálním displeji znovu nezobrazí teplota. "TIMER ON OFF" ukazatel zůstává a funkce je aktivována.

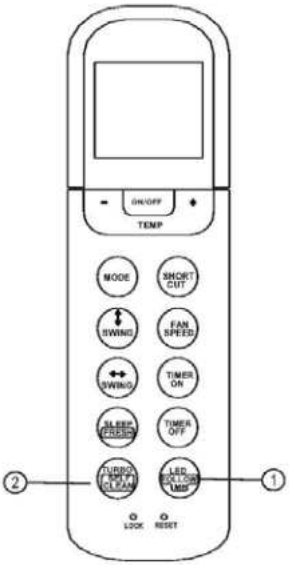


Funkce SPÁNEK/OSVĚŽENÍ

Stiskněte toto tlačítko pro spuštění činnosti SPÁNEK. Pokud toto tlačítko stisknete a podržíte déle než 2 sekundy, dojde ke spuštění funkce OSVĚŽENÍ VZDUCHU.

Režim spánek může být nejkomfortnější činnost a také ušetří nejvíce energie. Tato funkce je dostupná pouze v režimu CHLAZENÍ, VYTÁPĚNÍ nebo v AUTOMATICKÉM režimu.

Pro další podrobnosti viz "Činnost spánku " v uživatelské příručce. Při spuštění činnosti osvěžení vzduchu, Ionizátor/Plasma Dust Collector (podle modelu) pod napětím, vám pomůže odstranit pyl a nečistoty ze vzduchu.



LED/NÁSLEDUJ MĚ tlačítko

- Stiskněte toto tlačítko a podržte ho méně než 2 sekundy, poté se rozsvítí funkce LED. Pokud toto tlačítko stisknete a podržíte déle než 2 sekundy, dojde ke spuštění funkce NÁSLEDUJ MĚ.
- Při spuštění funkce NÁSLEDUJ MĚ, bude spuštěna i aktuální teplota v daném místě. Dálkový ovladač vyšle signál do klimatizačního zařízení v intervalu každé tři minuty, až do doby než znovu stisknete tlačítko NÁSLEDUJ MĚ.
- Funkce "Následuj mě" není dostupná pro suchý provoz a provoz ventilátoru.
- Pokud změníte provozní režim nebo vypnete přístroj, daný režim se automaticky zastaví.

TURBO/SAMOČISTÍCÍ funkce

- Stiskněte toto tlačítko a podržte ho méně než 2 sekundy, poté dojde ke spuštění TURBO činnosti. Pokud toto tlačítko stisknete a podržíte déle než 2 sekundy, dojde ke spuštění SAMOČISTÍCÍ funkce.
- Funkce turbo umožňuje, aby bylo dosaženo požadované teploty vytápění nebo chlazení v nejkratší možné době (v případě, že vnitřní jednotka není touto funkci vybavená, nemáte odpovídající činnost, která může reagovat na tlačítko na dálkovém ovladači).
- V režimu SAMOČISTÍCÍ funkce klimatizační zařízení automaticky vyčistí a vysuší odpařovač, a bude jej udržovat v čistotě pro budoucí činnosti.

VIVAX
Made for you

V - DESIGN

ACP-12CH35AEVI R32
ACP-18CH50AEVI
ACP-12CH35AEVI GOLD R32

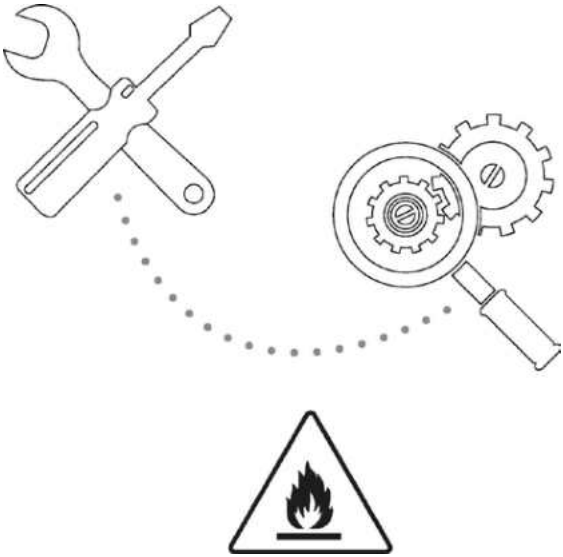
SK
Návod na použitie Garancijski list **/** Servisna mesta

CE RoHS

SPLIT-TYPE VNÚTORNÁ KLIMATIZAČNÁ JEDNOTKA

Návod na obsluhu
Vertu Plus Séria
Všetký modely

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:
Prečítajte si opatrne tento návod pred inštaláciou a prevádzkou. Zachránite túto príručku na budúce použitie.



Upozornenie: Riziko požiaru / horľavé materiály
Len pre jednotky R32

1) **Varovanie**: Servis sa musí vykonať len podľa odporúčania výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce si asistenciu iného odborného personálu sa vykonávajú pod dohľadom osoby zodpovednej za používanie horľavých chladív. Podrobnejšie informácie nájdete v "Informáciách o údržbe" v časti "INŠTALÁCIA RIADENIA". (Vyžaduje sa len pre jednotku, ktorá používa chladivo R32).

Vysvetlenie symbolov zobrazených na vnútornej jednotke alebo vonkajšej jednotke:

	VAROVANIE	Tento symbol znamená, že tento spotrebič používa horľavé chladivo. Ak je chladivo vytečené a vystavené externému zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že návod na obsluhu je potrebné starostlivo prečítať.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že obsluhujúci personál by mal manipulovať s týmto zariadením s odvolaním sa na návod na inštaláciu.
	UPOZORNENIE	
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že sú k dispozícii informácie, ako napríklad návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu.

Bezpečnostné opatrenia

Pred inštaláciou, prečítajte si bezpečnostne opatrenia

Nesprávna inštalácia spôsobené nedodržaním inštrukcií by mohla mať za následok vznik vážneho zranenia alebo poškodenia.

Závažnosť možného poškodenia alebo zranenie je klasifikovaný ako **VAROVANIE** alebo **VÝSTRAHA**

VAROVANIE

Tento symbol ukazuje na to že ignorovanie inštrukcii môže viest k úmrtiu alebo k ťažkým zraneniam

Tento symbol ukazuje na to že ignorovanie inštrukcii môže viest k zraneniam alebo škode na zariadení alebo na vašom majetku.

VAROVANIE

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zmenšenými fyzickými, citovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomosti ak sú pod dohľadom alebo alebo dostanú inštrukcie o správnom a bezpečnom používaní, a ak sú si vedomý potenciálnych rizík. Čistenie a údržbu ne smú vykonávať deti ktoré nie sú pod dohľadom staršej osoby

VAROVANIA O INŠTALÁCII

- Kontaktujte oprávneného predavača ohľadom inštalácii toho to klimatického zariadenia. Nesprávna inštalácia môže viste do vytekania vody, úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- Všetky opravy, údržby a posúvanie zariadenia musí vykonávať oprávnený technik. Nesprávne vykonane opravy môžu viest k zraneniam alebo poruche zariadenia.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA ZARIADENIA

V prípade výskytu neobvyklých udalosti (napr. výskytu zápachu pálenia), ihneď vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Kontaktujte predavača ako by vám pomohol zabrániť uraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenia.

Nevkladajte prsty, tyče alebo iné predmety do vstupu alebo výstupu otvoru vzduchu. To môže viest k zraneniam pokiaľ sa ventilátor otáča pri väčšej rýchlosti.

Nepoužívajte horľavé spreje ako sú sprej na vlasy, lak alebo farbu v blízkosti zariadenia ako by nedošlo k požiaru alebo explózii.

Nepoužívajte zariadenie v blízkosti výbušných plynov. Vypustení plyn sa môže hromadiť okolo zariadenia a spôsobiť výbuch.

Nepoužívajte zariadenie vo vlhkej miestnosti (napr. Kúpeľňa alebo pracovňa) ako by nedošlo k vzniku úrazu elektrickým prúdom, ktorý by mohol spôsobiť poškodenie na zariadení.

Nevystavujte priamo svoje telo studenom vzduchu na dlhšiu dobu

VAROVANIA SÚVISIACE S ELEKTRICKOU ENERGIOU

- Používajte iba uvedený elektricky kábel. V prípade že je kábel poškodený, výrobca alebo oprávnená osoba ho musí vymeniť.
- Vždy dbajte na to aby zástrčka bola čista. Odstráňte prach alebo nečistoty ktoré sa môžu nahromadiť okolo zástrčky alebo na samej zástrčke, zástrčky ktoré obsahujú prach alebo nečistoty môžu spôsobiť požiar alebo uraz elektrickým prúdom.
- **Neťahajte** kábel ako by ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Pevne uchopte zástrčku a potiahnite ju. Ťahanie kábla môže spôsobiť škodu na samom kábli, čo môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte** predlžovací kábel, nepredlžujte ručne kábel a nepripojujte ostatne zariadenia do rovnakej zástrčky v ktorej sa nachádza klimatické zariadenie. Nesprávne elektrické inštalácie, nesprávna izolácia a nedostatočný výkon môžu viest k výskytu požiara.

Likvidácia do odpadu starých elektrických a elektronických zariadení

Výrobky označene touto značkou označujú že výrobok spade do kategórie elektrického a elektronického vybavenia (EE výrobky) a nesmejú sa likvidovať spolu s domovým odpadom a hromadným odpadom. Z tých dôvodov toto zariadenie je potrebne likvidovať na za to označene zberne miesto pre zber elektrických a elektronických zariadení. Správnym likvidovaním toho to zariadenia pomôžete zabráneniu možných negatívnych následkom na okolie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byt ohrozené nevyhovujúcou likvidáciou spotrebovaného výrobku. Reciklažou materiál pomôžeme zachovať zdravé životné okolie a prírodne zdroje.

Pre detailne informácie o zberu EE výrobkov kontaktujte obchod v ktorom ste kúpili tento výrobok.

Oznámenie o vyhlásení o zhode:

Vyhlásenie o zhode a kópiu pôvodného vyhlásenia o zhode (EC Declaration of Conformity) môžete jednoducho prevziať na našej internetovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala.

CE

OBSAH

Zaobchádzanie s diaľkovým ovládačom..... 2

Špecifikácie diaľkového ovládača 3

Tlačidlá funkcii 5

Ukazovatele na LCD 7

Ako používať tlačidlá 8

Automatické operácie..... 8

CHlađenie/Kúrenie/Ventilačné operácie..... 8

Odvlhčovanie 9

Nastavenie smeru prietoku vzduchu..... 9

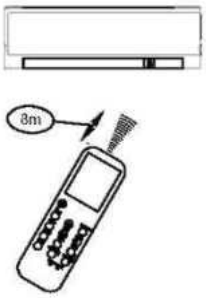
Časový spínač 10

SPÁNOK – SLEEP / OSVIEŽOVANIE- FRESH 13

LED/ FOLLOW ME 14

TURBO/SAMOČISTENIE..... 14

Zaobchádzanie s diaľkovým ovládačom



Poloha diaľkového ovládača.

- Používajte diaľkový ovládač vo vzdialenosti 8 metrov od vnútornej jednotky. Nasmerujte ho smerom k prijímaču.Príjem signálu je potvrdený krátkym zvukom.

OPATRENIA

- Klimatizačné zariadenie nebude pracovať ak záclony, dvere alebo íné materiály blokujú vyslaný signál z diaľkového ovládača na vnútornú jednotku.
- Zabráňte kontaktu diaľkového ovládača s akoukoľvek tekutinou. Nevystavujte diaľkový ovládač priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčavám.
- Ak je infračervený prijímač signálu vnútornej jednotky priamo vystavený slnečnému žiareniu, klimatizácia nebude fungovať správne. Použite závesy aby ste zabránili vplyvu slnečného svetla na prijímač. Ak iné elektrické zariadenia reagujú na diaľkový ovládač, premiestnite ich alebo sa poraďte s dodávateľom.

Výmena batérii

Diaľkový ovládač pracuje pomocou dvoch suchých batérii(R03/LR03X2), ktoré sa nachádzajú na zadnej strane ovládača a sú ochránené krytom.
(1) Pritlačte na kryt a posunutím smerom nadol otvorte kryt batérii.
(2) Vyberte staré batérie a nasuňte nové. Dbajte pritom na správnu polarizáciu plus(+) a mínus (-).
(3) Vráťte kryt batérii posuvným spôsobom na svoje miesto.

POZOR: Po vybratí starých batérii, diaľkový ovládač vymaže všetky programy. Preto po nasunutí nových batérii sa musia všetky programy znovu naprogramovať.

OPATRENIA

- Nemiešajte staré a nové batérie rôznych typov.
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači ak sa nebude používať nasledujúce dva alebo tri mesiace.
- Nevyhadzujte batérie do netriedeného komunálneho odpadu. Skupina týchto odpadov vyžaduje osobitú triediaciu recykláciu .

Zaobchádzanie s diaľkovým ovládačom

Špecifikácie diaľkového ovládača!

Model	RG36A11/BGEF
Odhadované napätie	3.0V(Suché batérie R03/LR03X2)
Vzdialenosť dosahu signálu	8m
Prostredie	-5°C 60°C

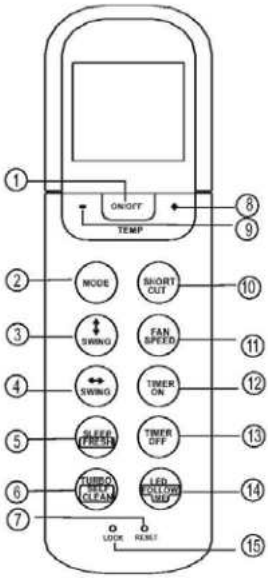
Charakteristiky prevedenia

1. Prevádzkové stavy: AUTOMATICKÝ, CHLAĐENIE, SUŠENIE, KÚRENIE a VENTILÁCIA.
2. Nastavenie časovača na 24 hodín.
3. Nastavenie odhadovanej vnútornej teploty : 17°C~30°C.
4. Plne funkčný LCD-displej (displej z tekutých kryšťálov).

OPATRENIA:

- Dizajn tlačidiel môže byť trochu odlišný od toho čo ste si zakúpili. V závislosti od jednotlivých modelov.
- Všetky opísané funkcie sa realizujú prostredníctvom vnútornej jednotky.
  Ako unutarnja jedinica nema ova svojstva, neće se obaviti odgovarajuće komande za koje ste pritisnuli gumb na daljinskom upravljaču.
- V prípade, že vnútorná jednotka nemá niektoré funkčné vlastnosti , nebude prevádzať príslušný príkaz, ku ktorému ste ju vyzvali stlačením tlačidla na diaľkovom ovládači.

Tlačidlá funkcií



1. ON/OFF Tlačidlo

Pritlačením uvedeného tlačidla zariadenie uviedete do prevádzky. Jeho opätovným pritlačením zariadenie vypnete.

2. MODE Tlačidlo

Zakaždým ako pritlačíte toto tlačidlo, sa mení spôsob prevádzky zariadenia v nasledovnom poradí :

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

UPOZORNENIE-. *Ak je Vaše klimatizačné zariadenie zakúpené ako zariadenie určené iba na chladenie, nemôžete vyberať spôsob prevádzky KÚRENIE. Modely čisto iba s chladením nepodporujú u týchto zariadení KÚRENIE.*

3. Kolísanie lamiel< Tlačidlo

Používa sa na zastavenie alebo na spustenie lamiel horizontálneho vetracieho otvoru a na nastavenie požadovaného smeru prúdenia vzduchu (hore / dole). Uhol nastavenia sa mení o 6 stupňov po každom stlačení tlačidla. Pokiaľ podržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, lamela sa bude automaticky kolísať hore / dole.

4. **Kolísanie lamiel «» Tlačidlo**

Používa sa na zastavenie a spustenie lamiel zvislých vetracích otvorov a na nastavenie požadovaného smeru prúdenia vzduchu (doľava / doprava).

Vertikálne otváranie lamiel prúdenia vzduchu sa zmení o 6 stupňov po každom stlačení tlačidla. Vnútorné jednotky ukazujú na obrazovke "VV" (na 1 sekundu).

Ak stlačíte tlačidlo na viac ako 2 sekundy, kolísanie lamiel vertikálnehoprúdenie vzduchu je zapnuté. Vnútorné jednotky ukazujú na obrazovke "IIII",(zabliká štyri krát). Potom sa opäť zobrazí nastavená teplota.

Ak prestanete zaobchádzať s posuvom lamiel, na displeji sa zobrazí "LC", to zostane po dobu dvoch sekúnd.

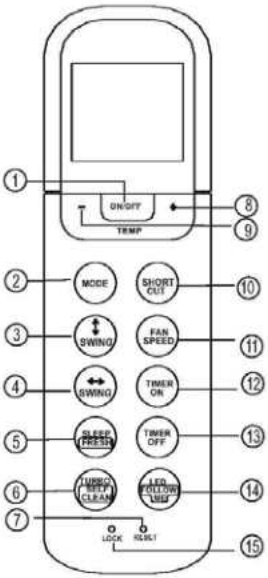
PAŽNJA: U niektorých jednotiek, vnútorné jednotky zobrazujú na displeji ' ON ' (ak je spôsob kolísanie zapnutý), tiež zobrazujú na displeji ' OF ' ak je spôsob kolísanie zastavený.

5. SPÁNOK/ODPOČINOK (voliteľné) Tlačidlo

Aktivácia / Deaktivácia režimu SLEEP. Ak bliká dlhšie než dve sekundy, aktivuje sa funkcia "odpočinku". Opätovným pritlačením tlačidla funkciu deaktivujete.

UPOZORNENIE: *Dokiaľ sa nachádza jednotka v režime SLEEP, tak môžete tento režim zrušiť tlačidlami MODE, FAN SPEED alebo ON/OFF tlačidlo.*

Tlačidlá funkcií



6.TURBO/SAMOČISTIACE Tlačidlo:

Aktivácia / Deaktivácia funkcie TURBO. Ak ho podržíme dlhšie ako 2 sekundy 'SAMO ČISTIČ ' sa aktivuje. Následným pridržaním tlačidla, dlhším ako 2 sekundy ho deaktivujeme.

7.TLAČIDLO na resetovanie:

Ak pritlačíte zabudované tlačidlo resetovania, tak všetky súčastné operácie sa zastavia a zariadenie sa vráti do počiatočnéhom stavu.

8.PLUS Tlačidlo (+)

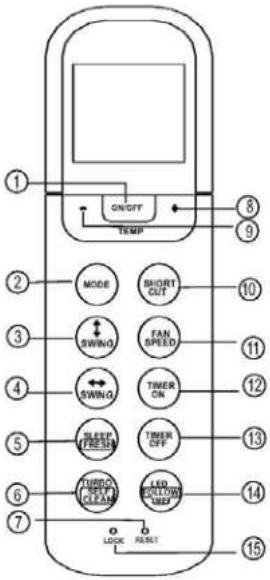
Pritlačením uvedeného tlačidla zvýšite teplotu v rozsahu od 17^{O}C~30^{O}C.

9. MÍNUS Tlačidlo (-)

Pritlačením uvedeného tlačidla znížite teplotu v rozsahu od 17^{O}C~30^{O}C.

10.SHORT CUT Tlačidlo

- Používa sa pre návrat súčastných alebo predchádzajúcich nastavení.
- Pri prvom spojení s prúdom, ak pritlačíte tlačidlo SHORT CUT, zariadenie bude pracovať v AUTOMATICKOM režime, 24°C, s UTOMATICKOU rýchlosťou ventilátora.
- Pritlačením uvedeného tlačidle v dobe pokiaľ je diaľkový ovládač zapnutý, sa zariadenie automaticky vráti do predchádzajúceho nastavenia. Vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, úrovne rýchlosti ventilátora a taktiež režimu spánok (pokiaľ je aktivovaný). Vysielač zašle signál vnútornej jednotke.
- Ak pritlačíte toto tlačidlo dokiaľ je zariadenie vypnuté, vysielač obnoví iba predchádzajúce nastavenia ale nevyšle signál vnútornej jednotke. Spôsob prevádzky t.j. režim spánok(SLEEP)bude neaktívny.
- Ak pritlačíte tlačidlo na dlhšie ako 2 sekundy, zariadenie automaticky obnoví aktuálne prevádzkové nastavenia, vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, úrovne rýchlosti otáčok ventilátora a režimu spánku (ak je aktivovaný).



11.RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA Tlačidlo

Použite rýchlosť ventilátora v štyroch krokoch:

AUTO → LOW → MED → HIGH

12. ČASOVÝ SPÍNAČ/časovač – tlačidlo ON

Pritlačte uvedené tlačidlo pre aktiváciu automatického zapnutia časovača. Každým pritlačením tlačidla sa zvýši nastavenie času o 30 minút. Keď nastavený čas dosiahne hodnotu nastavenia 10H, každé ostatné pritlačenie tlačidla bude zaznamenávať zvýšenie času o 60 minút. Na prenastavenie automatického zapnutia jednoducho nastavte čas na hodnotu 0.0.

13. ČASOVÝ SPÍNAČ/časovač - tlačidlo OFF

Stlačte toto tlačidlo pre vypnutie automatickej sekvencie časovača. Každým pritlačením tlačidla sa zvýši nastavenie času o 30 minút. Keď nastavený čas dosiahne hodnotu nastavenia 10H, každé ostatné pritlačenie tlačidla bude zaznamenávať zvýšenie času o 60 minút. Na prenastavenie automatického zapnutia jednoducho nastavte čas na hodnotu 0.0.

14. LED / FOLLOW ME Tlačidlo

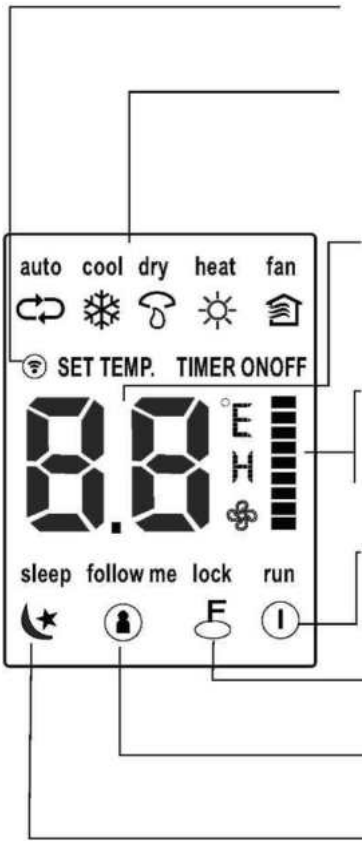
Deaktivuje / Aktivuje interný príkazový displej.Po stlačení tlačidla na dobu dlhšiu než dve sekundy, "FOLLOW ME" funkcia sa aktivuje. Pri opätovnom stlačení rovnakého tlačidla po dobu dlhšiu než dve sekundy bude táto funkcia deaktivovaná.

15. ZAMYKACIE Tlačidlo

Ak pritlačíte zabudované tlačidlo LOCK, všetky aktuálne nastavenia v diaľkovom ovládači zostanú uzamknuté a diaľkový ovládač neprijme žiadny iný príkaz s výnimkou tlačidla LOCK.

Opätovným pritlačením uvedeného tlačidla zrušíte ZAMYKACIU funkciu.

Ukazovatele na displeji



Ukazovateľ prenosu
Uvedený ukazovateľ prenosu svieti vtedy, keď diaľkový ovládač prenáša signál vnútornej jednotke.

Režim obrazovky
Zobrazuje aktuálny režim prevádzky zariadenia. Zapínací automatický( ), chladenie( ), sušenie( ), kúrenie( ) (Nie je umožnené pre zariadenia ktoré sú určené iba na chladenie), ventilátor( ) a opätovný návrat na automatický( ).

- Ukazovateľ teploty / časovač

Zobrazuje nastavenie teploty(17°C~30°C). Ak nastavíte zariadenie na prevádzkový stav VENTILÁTOR, nastavenie teploty bude týmto znemožnené. Ak sa nachádza zariadenie v režime ČASOVAČ ,zobrazuje sa ON/OFF jeho nastavenia.

"Ukazovateľ rýchlosti ventilátora
Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora, AUTOMATICKÚ(bez zobrazenia) a tri úrovne rýchlosti ventilátora, ktoré je možné vybrať " = " (NÍZKO), " | " (NORMÁLNE), " ' " (VYSOKO). Rýchlosť ventilátora je AUTOMATICKÁ ak je nastavený spôsob prevádzky zariadenia AUTOMATICKÝ alebo SUŠENIE.

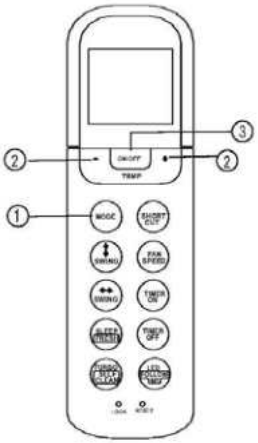
Ukazovateľ uzamknutia
Zobrazuje sa ak je funkcia ZAMKNUTIA aktivovaná.

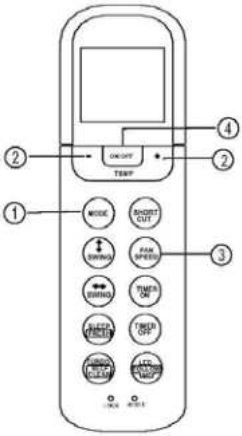
FOLLOW ME na displeji
Zobrazuje sa ak je funkcia FOLLOW ME aktivovaná.

. Ukazovateľ režimu spánok
Zobrazuje sa ak je aktivovaná funkcia SPÁNOK.. Na odstránenie tejto funkcie opätovne pritlačte tlačidlo SLEEP.

Pažnja:
Všetky ukazovatele zobrazené na tomto obrázku sú vyobrazené za účelom prehľadnosti a úplnosti. No počas samotnej prevádzky zariadenia sa zobrazujú na displeji iba symboli aktivovaných funkcií.

Ako používať tlačidlá!





Automatický režim prevádzky

Zabezpečte aby bolo zariadenie zapojené do elektriky a že je prúd k dispozícii. U kazovateľ prevádzky zariadenia na displeji vnútornej jednotky začne mihotať.

1. Pritlačením tlačidla **MODE** zvoľte automatický spôsob prevádzky zariadenia.
2. Tlačidlami **HORE/DOLE (+ / -)** nastavte želanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od $17^{O}C$~$30^{O}C$ po $1^{0}C$.
3. Pritlačte tlačidlo **ON/OFF** na uvedenie klimatizačného zariadenia do chodu.

POZOR

1. *V AUTOMATICKOM spôsobe prevádzky si klimatizačné zariadenie logicky vyberie režim chladenie, ventilátor alebo ohrev s vedomím rozdielu medzi okolitou teplotou a teplotou nastavenou na diaľkovom ovládači.*
2. *V automatickom spôsobe prevádzky zariadenia nemôžete meniť rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora je ovládaná automaticky..*
3. *Ak Vám automatický režim prevádzky nevyhovuje, môžete si želaný režim nastaviť manuálne.*

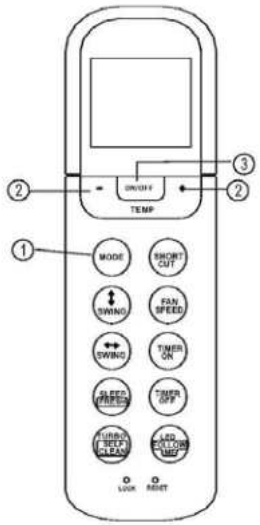
Chladenie /Kúrenie/Ventilátor

Zabezpečte aby bolo zariadenie zapojené do elektriky a že je prúd k dispozícii.

1. Pritlačením tlačidla **MODE** zvoľte CHLAĐENIE, KÚRENIE(iba u modelov s uvedenými funkciami) alebo režim VENTILÁTOR.
2. Tlačidlami **HORE/DOLE (+ / -)** nastavte želanú teplotu Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od $17^{O}C$~$30^{O}C$ po $1^{0}C$.
3. Pritlačte tlačidlo **VENTILÁTOR (FAN SPEED**), máte možnosť si vybrať zo 4 rýchlostí ventilátora - automatickú, nízku, normálnu alebo vysokú.
4. Pritlačte tlačidlo **ON/OFF** na uvedenie klimatizačného zariadenia do chodu.

POZOR

V režime prevádzky „ VENTILÁTOR “ sa nastavenie teploty nezobrazuje na diaľkovom ovládači. Taktiež nemôžete kontrolovať izbovú teplotu. V uvedenom prípade môžete vykonávať iba kroky 1,3 a 4.



Režim odvlhčovania

Zabezpečte aby bolo zariadenie zapojené do zásuvky a že je prúd k dispozícii. U kazovateľ prevádzky zariadenia na displeji vnútornej jednotky začne mihotať.

1. Pritlačením tlačidla **MODE** zvoľte suchý režim.
2. Tlačdlami **HORE/DOLE (+ / -)** nastavte želanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od 17^{O}C~30^{O}C zvyšovanie po 1^{O}C .
3. Pritlačte tlačidlo **ON/OFF** na uvedenie zariadenia do chodu.

POZOR

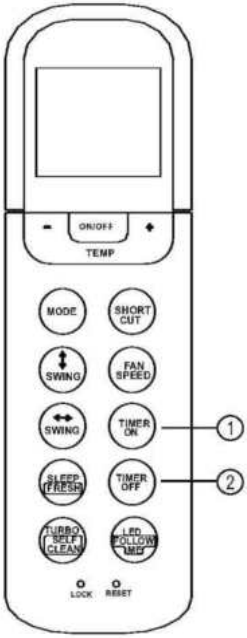
V režime odvlhčovania nemôžete meniť rýchlosť ventilátora, nakoľko rýchlosť je automaticky riadená.

Nastavenie smeru prietoku vzduchu

Použite „ KOLÍSANIE ", tlačidlo SWING aby ste nastavili želaný smer prietoku vzduchu.

1. Používa sa na zastavenie alebo spustenie presunu horizontálnych lamiel otvoru vzduchu, na nastavenie želanéhosmeru prietoku vzduchu hore/dole. Otvor vzduchu-uhol nastavenia lamiel sa mení o 6° každým pritlačením tlačidla. Ak pridržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, lamely otvoru vzduchu budú automaticky kolísať hore a dole.
2. Ak pritlačíte tlačidlo „ KOLÍSANIA“, lamely vertikálneho otvoru vzduchu menia svoj uhol posuvu o 6° každým pritlačením tlačidla. pritisak duži od dvije sekunde otvor zraka će se automatski zaljuljati lijevo desno. Ak pridržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, lamely otvoru vzduchu budú automaticky kolísať vľavo a vpravo.

POZOR: Ak horizontálnu / vertikálnu lamelu otvoru vzduchu presuniete do polohy, ktorá by bola nevhodnou v danom režime vykurovania alebo chladenia klimatizácie, lamely automaticky zmenia kolísanie/ pohyb smeru.



Režim časovač

Pritlačením tlačidla TIMER ON môžete nastaviť automatický čas zapnutia zariadenia na časovači. Pritlačením tlačidla TIMER OFF môžete nastaviť čas vypnutia zariadenia.

Ako nastaviť automatický čas zapnutia zariadenia.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER ON. Diaľkový ovládač zobrazí TIMER ON, posledný automatický čas zapnutia a LCD displej bude zobrazovaťsignál "h" . Teraz je možné reštartovať automatický čas a zahájiť operáciu spustenia prevádzky zariadenia
2. Opätovne pritlačte tlačidlo TIMER ON a nastavte želaný čas zapínania zariadenia na časovači. Každým pritlačením uvedeného tlačidla sa čas zvyšuje o 30 minút (medzi 0 a 10 hodinou) a o 1 hodinu (medzi 10 a 24 hodinou). .
3. Po nastavení TIMER ON času zapnutia zariadenia, nastane jedno sekundová pauza pred tým, než diaľkový ovládač vyšle signál do klimatizačnej jednotky. V nadväznosti na to, do dvoch sekúnd, signál "h" zmizne a na displeji sa zobrazí nastavenie teploty.

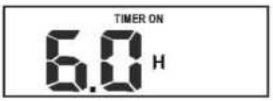
Nastavenie časovača na čas vypnutia zariadenia

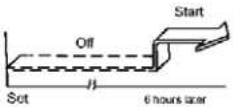
1. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF. Diaľkový ovládač zobrazí na displeji signál "h" ako poslednú položku pred vypnutím časovača. Teraz je možné reštartovať automatický časovač vypnutia.
2. Opätovne pritlačte tlačidlo TIMER OFF a nastavte želaný čas vypnutia zariadenia. Každým pritlačením uvedeného tlačidla sa čas zvyšuje o 30 minút (medzi 0 a 10 hodinou) a o 1 hodinu (medzi 10 a 24 hodinou).
3. Po nastavení TIMER OFF času vypnutia zariadenia, nastane jedno sekundová pauza pred tým, než diaľkový ovládač vyšle signál do klimatizačnej jednotky. V nadväznosti na to, do dvoch sekúnd, signál "h" zmizne a na displeji sa zobrazí nastavenie teploty.

UPOZORNENIE

• Efektivita pracovného času nastaveného pomocou diaľkového ovládača, ktorým možno nastaviť časovač je obmedzená na nasledujúce nastavenia : 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0,5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20,21, 22, 23 a 24.

Príklad nastavenia časovača





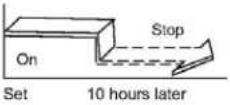
ZAPNUTÝ ČASOVAČ
(Automatické zapnutie)

Funkcia AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA je užitočná vtedy, keď si želáte aby sa klimatizačné zariadenie automaticky spustilo do prevádzky v čase pred Vašim príchodom domov. Klimatizačné zariadenie začne okamžite pracovať podľa Vašej nastavenej požiadavky..

Príklad:

Nastavenie začiatku práce klimatizácie za 6 hodín:

1. Pritlačte tlačidlo TIMER ON, na displeji sa zobrazí posledné nastavenie pred začatím prevádzky a signálu "h".
2. Pritlačte tlačidlo TIMER ON pre zobrazenie "6:0h" na TIMER ON displeji diaľkového ovládača.
3. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER ON" indikátor sa objavuje, nastavenie je aktivované..



TIMER OFF / ČAS VYPNUTIA

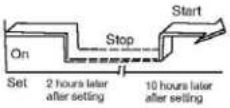
(Automatické vypnutie práce zariadenia)

Funkcia automatického vypnutia (TIMER OFF) je užitočná vtedy , keď si želáte aby sa klimatizačné zariadenie automaticky vyplo v čase pred Vašim spánkom. Klimatizačné zariadenie v nastavenom čase automaticky prestane pracovať.

Príklad:

Zastavenie práce klimatizačného zariadenia za 10 hodín.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF, na displeji sa zobrazí posledný nastavený vypínací čas prevádzky zariadenia a signál "h" .
2. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF pre zobrazenie "10hodín" na TIMER OFF displeji diaľkového ovládača.
3. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER OFF" indikátor sa objavuje, nastavenie je aktivované.



KOMBINOVANÝ ČASOVAČ (TIMER)

(Nastavenie časovača na obe možnosti súčastne -ZAPNUTIE / ON a VYPNUTIE / OFF).

TIMER OFF — TIMER ON

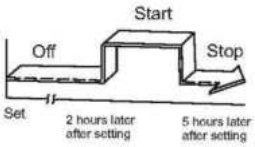
(On — Stop — Štart prevádzky)

Uvedená funkcia je užitočná vtedy, keď si želáte aby sa klimatizačné zariadenie vyplo v čase pred Vašim spánkom a následne zasa uviedlo do prevádzky pri rannom prebudení alebo pri Vašom návrate domov.

Príklad:

Zastavenie prevádzky klimatizačného zariadenia dve hodiny po nastavení a opätovné spustenie zariadenia o desť hodín neskôr po nastavení.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF.
2. Pritlačte opätovne tlačidlo TIMER OFF pre zobrazenie 2.0h na displeji.
3. Pritlačte tlačidlo TIMER ON.
4. Pritlačte opätovne tlačidlo TIMER ON pre zobrazenie 10h na displeji.
5. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER ON OFF" indikátor sa objavuje, nastavenie je aktivované.

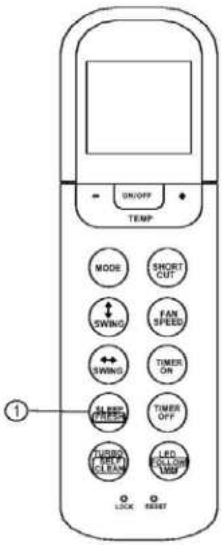


TIMER ON — TIMER OFF
(Off — Štart — Zastavenie prevádzky)
Uvedená funkcia je užitočná vtedy, ak si želáte aby sa klimatizačné zariadenie uviedlo do prevádzky v čase Vášho prebudenia a vyplo v čase Vášho odchodu z domu.

Príklad:

Ak chcete spustiť klimatizačné zariadenie na dobu dvoch hodín po nastavení a následne ak ju chcete odstaviť na dobu 5 hodín po nastavení.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER ON.
2. Pritlačte opätovne tlačidlo TIMER ON pre zobrazenie 2.0h na TIMER ON displeji.
3. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF.
4. Pritlačte opätovne tlačidlo TIMER OFF pre zobrazenie 5.0h na TIMER OFF displeji.
5. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER ON OFF" sa objavuje, nastavenie je aktivované.

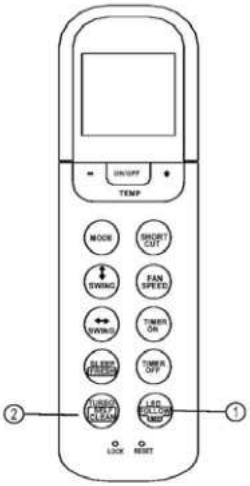


SPÁNOK / FRESH funkcia

Pritlačte uvedené tlačidlo na aktiváciu režimu SPÁNOK . Ak podržíte toto tlačidlo po dobu dlhšiu ako 2 sekundy, uviedete do chodu funkciu sviežeho ovzdušia.

Režim SPÁNOK (SLEEP) môže byť najpohodlnejším a naviac aj najšetrnejším (el.energia) spôsobom prevádzky klimatizačnéhozariadenia. Táto funkcia je k dispozícii iba pri CHLADENÍ, KÚRENÍ alebo AUTOMATICKOM režime.

Podrobnosti nájdete v časti " režim spánok (sleep) " v užívateľskej príručke. Ak je prevádzka funkcie sviežosti zahájená, tak Ionizátor / Plasma Dust Collector (v závislosti od modelu) Vám napomáha v odstraňovaní nečistôt a peľu z ovzdušia.



LED / FOLLOW ME tlačidlo

- Pritlačením uvedeného tlačidla v dobe kratšej ako 2 sekundy aktivujete funkciu LED. Ak podržíte pritlačené toto tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, aktivujete funkciu FOLLOWI ME.
- Ak je funkcia FOLLOW ME spustená, tak sa na displeji diaľkového ovládača zobrazuje teplota miesta na ktorom sa momentálne ovládač nachádza. Diaľkový ovládač bude zasielať tento signál / informáciu klimatizačnému zariadeniu v 3 minútových intervaloch dovtedy, dokiaľ opätovne nepritlačte tlačidlo FOLLOW ME.
- FOLLOW ME funkcia nie je dostupná v režimoch sušenia a ventilátor.
- Zmena režimu prevádzky zariadenia alebo vypnutie vnútornej jednotky automaticky deaktivuje funkciu FOLLOW ME.

TRUBO/ SELF CLEAN (SAMOČISTIACA) funkcia

- Pritlačením uvedeného tlačidla v dobe kratšej ako 2 sekundy aktivujete funkciu TURBO. Ak podržíte pritlačené toto tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, aktivujete funkciu SELF CLEAN (SAMOČISTENIE).
- Funkcia Turbo umožňuje klimatizačnému zariadeniu dosiahnúť požadovanú teplotu pri chladení alebo kúrení, pokiaľ možno čo v najkratšom čase (v prípade ak vnútorná jednotka nemá túto funkciu, nemá možnosť odpovedať na povel daný tlačidlom diaľkového ovládača).
- Pri spustenom režime SAMOČISTENIE sa klimatizačné zariadenie automaticky čistí a vysušuje vyparovač vnútornej jednotky a udržiava ho čistým pre ďalšie použitie.

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-12CH35AEVI R32

	English	Hrvatski	
A	**PRODUCT FICHE**	**INFORMACIJSKI LIST**	
B	Brand	Robna marka	**VIVAX**
C	Model name	Ime modela	**ACP-12CH35AEVI R32**
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	**50/63**
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	**R32**
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	**675**
G	**COOLING**	**HLAĐENJE**	
H	SEER	SEER	**6,2**
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	**A++**
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	**178**
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	**3,5**
L	**HATING**	**GRIJANJE**	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	**4**
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	**A+**
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	**922**
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	**2,7**
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	**2,3kW/0,4kW**
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	**-**
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***	**-**
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	**3,51**
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	**3,81**
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globa-lno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-18CH50AEVI R410a

	English	Hrvatski	
A	**PRODUCT FICHE**	**INFORMACIJSKI LIST**	
B	Brand	Robna marka	**VIVAX**
C	Model name	Ime modela	**ACP-18CH50AEVI R410a**
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	**54/63**
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	**R410A**
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	**2088**
G	**COOLING**	**HLAĐENJE**	
H	SEER	SEER	**6,6**
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	**A++**
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	**281**
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	**5,3**
L	**HATING**	**GRIJANJE**	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	**4,0**
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	**1470**
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	**4,2**
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	**3,729kW/0,471kW**
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	**-**
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***	**-**
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	**5,28**
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	**5,57**
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globa-lno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Polski	Český	Slovenský
A	**KARTA PRODUKTU**	**INFORMAČNÍ LIST**	**OPIS VÝROBKU**
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego") *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	**CHŁODZENIA**	**CHLAZENÍ**	**CHLADENIA**
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřebu elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe $P_{designc}$ (kW)	Návrhové zatížení zařízení $P_{designc}$ (kW)	Menovité zaťaženie $P_{designc}$ (kW)
L	**OGRZEWANIA**	**VYTÁPĚNÍ**	**VYKUROVANIA**
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q_{HE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřebu elektřiny pro průměrné otopné období Q_{HE} (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q_{HE} (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe $P_{designh}$ (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení $P_{designh}$ (kW)	Menovité zaťaženie $P_{designh}$ (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q_{DD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q_{DD} v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q_{DD} v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q_{SD} w kWh/60 min. ***	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q_{SD} v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q_{SD} v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO_2 w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty."	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO_2 . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka."	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO_2 , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka."
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje"	„Spotřeba energie ‚XYZ' kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče."	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené."
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje"	„Spotřeba energie ‚X,Y' kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče."	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené."

VIVAX

www.VIVAX.com